

ORBALLO

Revista Actividades

Año 2017

Numero 4



CASA GALICIA en CÓRDOBA



Editada por

Casa de Galicia en Córdoba
Plaza de San Pedro, 1
14002. Córdoba

Redacción
Casa de Galicia en Córdoba

Edición y Maquetación
María Isabel León Lillo

Portada
Irene Silva



Colabora
Xunta de Galicia
Secretaría Xeral de Emigración

Dep. Legal: CO 697-2015





Presentación

Estimados socios y amigos de la Casa de Galicia:

Nos congratulamos de que un año más, y van cuatro, la revista Orballo esté de nuevo en nuestras manos. Gracias a ella y a través de ella ponemos en común todo lo que a lo largo de un año se va realizando con no poco esfuerzo y mucho sacrificio.

Como todos sabéis la Casa de Galicia en Córdoba la formamos gallegos y cordobeses, amigos todos y admiradores de Galicia. En la actualidad estos últimos forman un grupo importante entre los socios que tiene la Casa, por eso me vais a permitir que sea a ellos a los que a través de estas líneas les muestre públicamente, en nombre de todos, nuestra gratitud. Aunque la mayoría somos gallegos de origen, nuestro número ha ido decreciendo, pero ha sido suplido por estos "gallegos de corazón".

Quiero decir que me siento especialmente orgullosa de que nuestra Casa haya sabido aunar de forma tan ejemplar el sentir de nuestras Comunidades; que formáis parte de lo mejor que tenemos; que os agradezco vuestro entusiasmo, vuestro apoyo y vuestra implicación trabajando con todos codo con codo y poniendo

a disposición de nuestra Casa vuestro saber y vuestro tiempo. De verdad, en la actualidad, sin vosotros la Casa de Galicia no existiría.

Gracias de todo corazón

Rosa María Outeiriño Otero



Viernes Gallegos

Cine fórum: Misterioso asesinato en Manhattan

Woody Allen se asomó por primera vez a nuestra actividad de cine con esta comedia del año 1993, nominada al premio César a la mejor película extranjera en Europa. Se trata de una hábil mezcla de thriller y comedia con un ritmo muy ágil y unos diálogos muy propios de Woody Allen.

Carol (Diane Keaton) y su marido Larry (Woody Allen) viven en un apartamento en Manhattan. Una vecina, a la que acaban de conocer, muere de un ataque cardiaco, pero Carol ve algo raro en el comportamiento poco afligido de su marido. Sospecha que ha asesinado a su mujer, aunque todo parece probar que la muerte se ha producido por causas naturales y las coartadas del marido hacen pensar que el asesinato sólo está en la mente de Carol. Consigue que su amigo Ted (Alan Alda), director y productor teatral con el que mantuvo una relación sentimental años atrás, se interese por su idea. La entrada en escena de Ted hace que Larry se sienta obligado a intervenir. Larry es una pieza muy cualificada de una editorial que conoce a su vez a Marcia (Anjelica Huston), escritora de novelas de investigación policial. Los cuatro se embarcan en tender una trampa al supuesto asesino.

La película está llena de referencias y homenajes a otras de ambos géneros. Así la escena en la que el asesino quiere hacer desaparecer al cadáver en una fundición es un homenaje a *Cómo matar a su propia esposa*, con Jack Lemmon de intérprete y George Axelrod de guionista. Las escenas finales con la muerte del asesino rinden culto a Orson Welles y a *La dama de Shangai*. También están presentes *Perdición* de Willy Wilder y *La ventana indiscreta* de Alfred Hitchcock.

Los cambios de ritmo, las sorpresas visuales, las situaciones de suspense y la propia psicología de los personajes, casi paranoica en Carol y neurótica en Larry, provocan una tensión continua en el espectador que se descarga una y otra vez con los golpes de humor, para volver a tensarse en la escena siguiente.

Como le ha ocurrido en otras ocasiones, el film fue mucho mejor recibido en Europa que en E.E. UU.





De patios: Los Patios de Córdoba 2017



Premio de Rejas y Balcones

Con motivo de la Fiesta de los Patios, la Casa de Galicia en Córdoba organizó por segundo año un recorrido por uno de los itinerarios. El elegido este año ha sido el barrio de S. Lorenzo. La visita comenzó, como no podía ser de otra manera, en el patio de la calle Trueque, que en la actualidad funciona como Centro de Interpretación de

los Patios de Córdoba. Este, que ha sido paradigma de los patios tradicionales durante muchos años, se ha convertido en un magnífico lugar de información para entender el significado histórico, cultural y etnológico de los patios.

El recorrido continuó por los patios de S. Juan de Palomares, uno de los cuales, el del número 11, pertenece a la Asociación Claveles y Gitanillas, que lo conserva con mimo y sabiduría. Se trata del patio que más primeros premios ha conseguido desde que existe la Fiesta.

Hasta llegar al final del recorrido junto a la iglesia de S. Rafael, pudimos disfrutar del patio de la calle Frailes con su fenomenal ambiente poético y el azul, añil, dominante de sus



Premio Rejas y Balcones

paredes; o de los patios coquetos de la calle Alvar Rodríguez 11 y 8; o la casa que este año ha



Calle Frailes, 6

conseguido el premio de Rejas y Balcones.

El patio de la calle Pastora 2, nos sorprendió por la armonía que muestra en su espacio mínimo. La entrada en zaguán, maravillosamente decorada, da paso al patio a través de un arco con columnas. Allí se nos muestra el encanto que surge de los elementos clásicos en los patios; escalera, pozo, tinajas .. junto a una capilla con una Dolorosa iluminada con

velas.

Antes de llegar a S Rafael estuvimos en los patios de Pozanco. En Pozanco 21, uno de los más tradicionales, se puede echar una interesantísima parrafada con Elisa, siempre dispuesta a contarte historias de su patio y de su barrio. No podemos olvidar la visita al patio de la calleja de Mariano Amaya en el que la propietaria ha tenido el buen gusto de ponerle nombre a sus plantas. Así vimos algunos tan encantadores como cactus de la mosca, zapatitos de Venus o lazos de amor.

Terminamos en los patios que pertenecen a la iglesia de S. Rafael, que con un cuidado ejemplar conservan unos vecinos, amigos y cofrades de la iglesia de S. Rafael.



Calle Trueque, 4

El recorrido acabó, como siempre, en nuestra sede dándonos un refrigerio reparador.



Viernes Gallego: Inauguración Restaurante



Tarde soleada del último día de Junio. El verano intenso se adelantó en Córdoba a los tradicionales meses de Julio y Agosto.

Tras varios meses de permanecer cerrado el restaurante de la Casa por cese del anterior encargado y las posteriores obras de acondicionamiento llevadas a cabo por el nuevo responsable, al fin, hace escasas fechas, se abre de nuevo el bar.

A la hora prevista (las 21.30) un buen puñado de socios, haciéndose eco de la citación de la Junta Directiva, se congrega en torno a la Casa para inaugurar el nuevo establecimiento de bar-restaurante.

A diferencia de anteriores viernes gallegos, en esta ocasión, no hay actividad cultural propiamente dicha antes de la cena. Una segunda novedad: la cena se sirve en el salón social de la Casa.

La propuesta del nuevo restaurador se supera con éxito con un menú a base de: empanada, calamares, lacón, paté y tarta de queso; todo ello regado con vino, cervezas o refrescos.

Finalmente los socios se felicitan y felicitan al restaurador y nos deseamos un buen verano a poder ser en algún lugar más fresquito que Córdoba y confiamos en que el nuevo curso será más fructífero, sin los percances del actual por el cambio de responsable de restauración y las obras que impidieron el normal desarrollo de las actividades de la Casa.



Visita al Museo Arqueológico

Dentro de las actividades realizadas por la Casa de Galicia durante el curso anterior, se realizó una visita guiada al Museo Arqueológico de Córdoba. Para ello contamos con la magnífica colaboración de doña Isabel Galera, licenciada en Geografía e Historia por la Universidad de Granada, profesora de Historia del Arte y guía voluntaria del Museo. El recorrido fue muy del agrado de los asistentes debido a los conocimientos de la guía y a sus evidentes dotes de comunicación que pusieron de manifiesto su amplia práctica como profesora. Nos ofreció un recorrido muy bien planeado tanto por las piezas escogidas como por el tiempo dedicado. De cada sala presentó primero una panorámica general retocada con buenas apreciaciones históricas que situaban las piezas en su contexto, para pasar después a centrarse en alguna de las piezas fundamentales de cada sala, concretando en ellas ya datos correspondientes a su descubrimiento y a su significado. La visita culminó en los restos del teatro romano que actualmente se encuentran integrados en el nuevo museo. Con la multimedia y los planos del museo y las especificaciones de nuestra guía, los asistentes pudieron hacerse una clara idea de la grandeza del teatro. Igualmente quedó manifiesta la idea de la importancia de las piezas y del museo en general, así como la necesidad de preservar tan magnífico legado.





Retablo poético de Navidad

Quedan pocos días para la celebración de la Navidad y Año Nuevo.

En la Casa de Galicia en Córdoba nos hemos adelantado a la celebración con un acto comunitario de Socios en el que se ha leído por parte de varios miembros de la Casa la obra navideña: "Angeles de colores", original de Manuel Gahete, socio también de la Casa. El texto ha sido adaptado para la ocasión por la compañera Loli Vázquez. Esta representación lectora concluyó con la entonación conjunta de villancicos, como no podía ser de otra manera dadas las fechas.

A continuación pasamos a preparar el salón social para la cena servida, en esta ocasión, por parte de Juan Florencio Romero Gallego, quien dirigió durante bastantes años el restaurante de la Casa (con mucho éxito por cierto) y que actualmente dirige el mesón "Gallego", por su apellido, en la barriada de Las Quemadas.

Así fuimos degustando sucesivamente abundantes raciones de: queso gallego, empanada, gambas, mejillones a la marinera, calamares a la plancha, flamenquín con pimientos... todo ello regado con cerveza, vino de Ribeiro, agua y refrescos. De postre: tarta de Santiago y polvorón acompañados de un chupito a elegir entre: licor café - licor de hierbas - anís dulce.

Al terminar, todos los socios celebramos con un unánime aplauso el excelente servicio de Juan Florencio, quien respondió manifestando su alegría y satisfacción por reencontrarse con los Socios de la Casa.

Finalmente, tras recoger de nuevo el salón, nos despedimos deseándonos salud y alegría para disfrutar estas fechas tan entrañables y comenzar con buen pie el nuevo año. Alguien apuntaba también que a ver si ya este año toca la lotería dado que lleva bastante tiempo sin sonreírnos, aunque solo sea con un reintegro.





Asamblea Anual de Socios

¡¡¡Participa!!!



A fecha de 31 de Marzo, tiene lugar la Asamblea General de Socios de la Casa de Galicia en Córdoba, de acuerdo con lo estipulado en los Estatutos de la Casa.

Además de los puntos de rigor: Acta – Balance Económico – Presupuesto – Actividades a realizar, destacamos:

La Sra. Presidenta comunica que tenemos un nuevo restaurador tras la marcha de José María González Blanco. La apertura del restaurante se prevé para el mes de Mayo, cuando finalicen las obras de readaptación que el nuevo Restaurador lleva a efecto.

Asimismo comenta que se ha recuperado la Caseta de Feria de la Casa, gracias a las gestiones de la Coordinadora Maribel León, después de que el año pasado no se dispusiese de ella por problemas burocráticos.

El perol, que anualmente se organiza para los Socios, tendrá lugar, por segundo año consecutivo, en la finca que Hermandades del Trabajo posee en Cerro Muriano.

Se propone a Ramón Couselo, Moncho, como nuevo presidente del Grupo de Danza Airiños da Terra. Función que venía desarrollando provisionalmente desde hace algunos meses.



Perol-Romería

Por segundo año consecutivo, los Socios de la Casa Galicia en Córdoba, nos reunimos para celebrar el tradicional perol de primavera en los jardines de la Residencia Sta. María del Trabajo en la barriada de Cerro Muriano. En un día alegre, con temperaturas algo elevadas para la fecha pero, gracias a las sombrillas preparadas al efecto, pudimos sobrellevar el calor

sin excesivos contratiempos.

Como es habitual, para la Directiva de la Casa, la celebración se inició en la tarde del viernes con la compra de viandas y demás ingredientes que posibilitan la elaboración de un apetitoso menú, a base de variadas tapas y el arroz como plato principal. Todo el material se transportó a la Residencia para su adecuada distribución.

El sábado, de nuevo, la Directiva se adelanta para preparar las tapas, acondicionar las mesas, distribuir sillas y preparar todos los aperos y aliños necesarios para que la jornada salga exitosa.

Poco después de las once horas hicieron su aparición los primeros Socios con disposición de colaborar también en la preparación del evento.

A partir de las 12.30, se inició ya la degustación de las tapas previstas: aceitunas, patatas fritas, queso gallego, jamón, langostinos, empanada de dos sabores, pimientos fritos, chorizo al vino, morcilla... Sin prisas pero sin pausas prolongadas

se fueron catando, acompañadas de los correspondientes líquidos: cerveza, refrescos, vino blanco o tinto solos o acompañados de gaseosa.

Bien entrada ya la tarde y digeridas las tapas, Adolfo Sendín, como viene siendo habitual, nos deleitó con una exquisita paella que hizo las delicias de todos los comensales, incluídas algunas personas ajenas a la Casa que se albergaban en la





Residencia y que pudieron también comprobar y alabar la deliciosa paella.

A continuación, mientras la tarde menguaba, por grupos, con animada charla, seguimos saboreando: postre, café, queimada...

Finalmente, tras dejar todo recogido y devuelto cada elemento a su estado anterior, en torno a las 19 horas, nos fuimos encaminando a los respectivos autos para recuperar la senda de vuelta a casa. En tanto, los comentarios de los Socios asistentes, en torno a cuarenta, eran de haber disfrutado de una agradable jornada en un espacio también cautivante.

Hasta la próxima





Excursión Montilla

Es sábado pero madrugamos para salir de excursión hacia la localidad de Montilla. La mañana se presenta nubosa y, de camino al autocar, empiezan a caer algunas gotillas que hacen temer molesten en algún momento durante el recorrido a realizar.

Puntuales, a las 8 de la mañana, arranca el autobús con 35 socios de la Casa de Galicia en Córdoba dispuestos a disfrutar de la visita guiada a pesar de la posible lluvia.



Desayuno en Molino Juan Colin

No son todavía las 9 cuando alcanzamos el primer objetivo previsto: el molino de aceite Juan Colin ubicado a pocos kilómetros de Montilla. Se trata de un antiguo Molino del siglo XVIII que ha sido recuperado y adecentado por la familia Bellido, respetando muchas de las piezas usadas en su momento, que se muestran a modo de museo.

Allí nos recibe el hijo del dueño del molino de aceites Bellido que nos conduce a la zona de salón donde se proyecta un video en

torno a los distintos tipos de aceite que cultivan y los cuidados que requieren. Tres son los tipos de aceituna con que trabajan: arbequina en la zona de Hornachuelos y picual y picuda en las tierras próximas al molino. A continuación nos sirve un abundante desayuno molinero a base de: aceite picual y arbequina a elegir, con pan de su propia panadería familiar establecida en Montilla, aceitunas, uvas, jamón, magdalenas; todo ello acompañado de una taza de café con leche.

Tras el opíparo desayuno, nos conduce por las instalaciones del Molino explicando el funcionamiento de los distintos instrumentales que se contienen en la nave. La sesión concluye en torno a las 11:30 con la adquisición, por parte de la mayoría, de botellas de distinta capacidad de aceite de la Casa.

Posteriormente nos subimos de nuevo al autocar para trasladarnos a la ciudad de Montilla, donde nos espera la guía que nos conducirá por la localidad hasta la hora del almuerzo.

La primera parada tiene lugar en la plaza Llano del Palacio, al lado del palacio que fue propiedad de Catalina Fernández de Córdoba, Marquesa de Priego (siglo XVI), hoy muy deteriorado por el paso del tiempo y sin uso.

Seguidamente visitamos el Convento de Sta. Clara, fundado por el primer Marqués de Priego, padre de Doña Catalina. Es un monumento declarado B I C. Tiene portada gótica y retablo de estilo barroco. El artesonado, así como el coro alto, son de estilo mudéjar.

Proseguimos el recorrido, guiado, por la Casa del Inca Garcilaso de la Vega (siglo XVI), escritor con raíces hispánicas e incas. Autor de: Costumbres de los Incas e Historias de Perú. Allí visitamos el patio, bodega y salón cuzqueño donde se exponen: cuadros, fotos, telas y semillas relacionadas con el Perú. Actualmente el edificio está cedido al Ayuntamiento y se usa como Centro Cultural.

Desde allí nos dirigimos a la Plaza de la Rosa donde se ubican el teatro Garnelo y el edificio de la Tercia. Plaza remodelada hace pocos años.



Convento de Santa Clara

El siguiente paso fue al Museo Garnelo, también llamado Casa de las Aguas, porque, en tiempos, ahí estaban situados los depósitos de agua que servían a la ciudad. En el museo se contienen unos 180 cuadros del pintor José Garnelo, que se formó artísticamente en Italia y fue profesor de talentos como Pablo Picasso y Dalí. Su pintura es básicamente costumbrista. Por cierto, en el año 1909 recibió un galardón en Galicia por participar en un concurso de la Comunidad Gallega.

Estando ya muy próxima la hora del almuerzo, tras la despedida de la guía, en grupos visitamos la panadería Bellido y la pastelería Manolito Aguilar. Tanto de una como de la otra salían los socios con bolsas rellenas.

El almuerzo tuvo lugar en el Restaurante Los Arcos y fue del agrado unánime de los socios.

De vuelta a Córdoba, hicimos una parada en Aguilar de la Frontera donde visitamos: la Plaza Ochavada, la Torre del Reloj, plaza del Llano, calle Carreras. En diversos puntos de la localidad contemplamos

cerámicas con poemas del autor local Vicente Núñez, fallecido en el año 2.002.

Ya definitivamente de vuelta a Córdoba, instalados en el autobús, comenzó nuevamente a llover. A lo largo del día el agua que se había anunciado guardó un respetuoso silencio permitiendo que el recorrido previsto se pudiese hacer sin obstáculo alguno de tipo meteorológico.





Feria Nuestra Señora de la Salud

En el mes de mayo, Córdoba es una fiesta, una fiesta de olor, color, música y alegría por todas partes; la gente se lanza a la calle en explosión de gozo, en busca de la fiesta que deja atrás los días de invierno para sumergirse en el olor de los naranjos y en el color granate de las buganvillas y las macetas azules, cargadas de geranios.

Comienza el mes con la Cruces de mayo que llenan de ruido, de música y pandillas las plazas más emblemáticas de Córdoba. Después, Los Patios, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad desde el año 2012 y para finalizar la Feria de Mayo, la Feria de Nuestra Señora de la Salud.

El recinto ferial se llena de casetas, en una feria, en la que en contraposición a la feria de Sevilla, la entrada a las casetas es libre. La Casa de Galicia, fiel a su nivel de integración y participación en todas las actividades culturales y tradicionales de la sociedad cordobesa, también se hace presente en el recinto ferial. Este año, contamos con la alegría de volver a nuestra caseta, que perdimos, por un año, por culpa de un error administrativo .

En primera línea, frente a la Portada luce como siempre "LA CASA DE GALICIA". Socios, con familiares y amigos, se reúnen para celebrar su comida ferial. Por la caseta pasan continuamente innumerables cordobeses que buscan la empanada, el pulpo, los pimientos de Padrón, acompañados de ribeiro y albariño, junto a un buen salmorejo, unos calamares o una tortilla.... ¡que con tanto éxito nos sirve Juan!

Galicia y Andalucía se unen estos días en su gastronomía y en sus gentes, aunque en esta ocasión la música que se oye sea las de las tradicionales y populares sevillanas que hacen callar las gaitas.

Un año más, la alegría y la fiesta han servido para hermanarnos.





VIII Xuntanza

Este año, durante los días 10 y 11 de junio, la Federación de Centros Gallegos en Andalucía, Ceuta y Extremadura ha celebrado la Xuntanza anual en la ciudad de El Puerto de Santa María. Y allí estuvo Córdoba. La distancia que nos separa



de El Puerto de Santa María, y por ello tener que pernoctar, fueron óbices para que la asistencia de personas a este evento fuese mayor. En otra ocasión será.

La jornada comenzó el sábado, día 10, a las 10,00 horas, con la recepción de los participantes en el Palacio de Aranibar. Con gran amabilidad nos abrió sus puertas el Puerto de Santa María en la persona de su Alcalde, David de la Encina, que abrió el acto con unas cálidas palabras de bienvenida, en gallego para agradable sorpresa de todos, y con una más que notable emoción por haber escogido su ciudad

para este encuentro. Entregó al Presidente de la Casa de Galicia en el Puerto de Santa María, Manuel Díaz Otero, un diploma en "agradecimiento por todo lo que la emigración gallega ha aportado a El Puerto". Compartía mesa presidencial con Manuel Díaz Otero quien agradeció a los asistentes su presencia y manifestó su alegría por realizar un acto de este tipo en su ciudad. Alfredo Otero, Presidente de la Federación, le siguió en la presentación. Dedicó unas palabras emocionantes a su predecesor y amigo en el cargo, Antonio Patiño, que a todos nos hizo que afloraran las lágrimas.

Contamos con la presencia también del Diputado provincial de Turismo y Cultura de la Diputación Provincial de Lugo, Eduardo Vidal Baamonde, que vivía con especial entusiasmo este acto dada la amistad que mantiene con Manuel Díaz. Y para cerrar el acto protocolario, como no podía ser de otra manera, nuestro Secretario Xeral de Emigración, Antonio Rodríguez Miranda, quien agradecía sobremanera este destino como encuentro al traerle los mejores recuerdos de veranos con su familia.

Finalizado el acto institucional pasamos a ver la Exposición de encajes de bolillos y manualidades de la Casa de Galicia de el Puerto de Santa María, mostrada en el mismo Palacio.

En torno a las 11:00 de la mañana, tuvo lugar el pasacalles de los gaiteros y una actuación en la Plaza del Castillo. Seguidamente realizamos

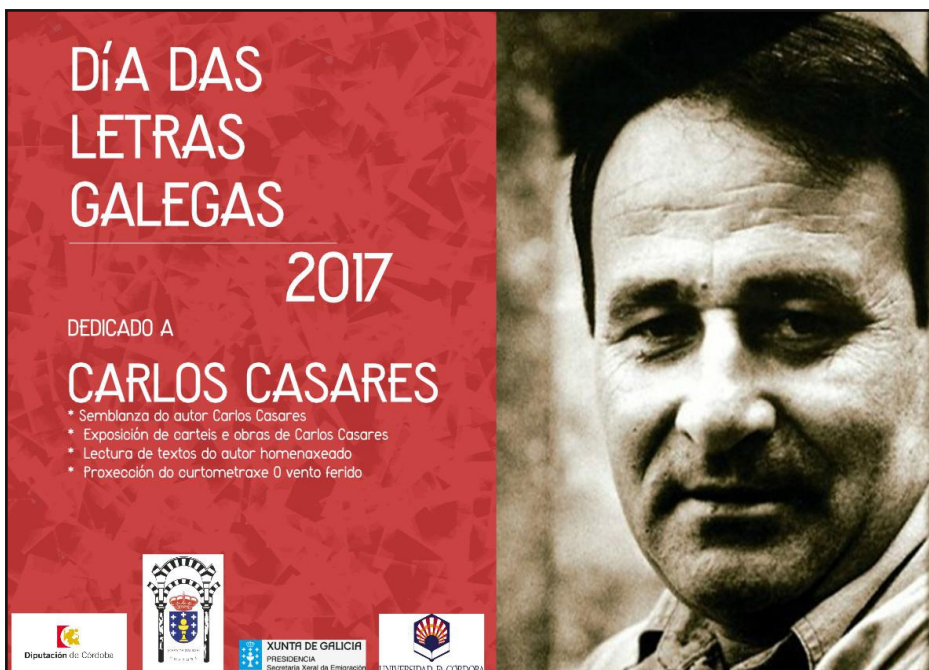


una visita guiada a la ciudad y una visita a la Bodega Osborne, donde degustamos los diferentes tipos de vino.

A partir de las 14:30 horas nos reunimos en el Restaurante Valdelagrana, donde degustamos magníficos manjares gallegos, regados con vino Ribeiro.



Día das Letras Galegas



Como es habitual, la Casa de Galicia en Córdoba se adhiere a la celebración del **Día das Letras Galegas** con un acto que, en este caso, se desarrolló en los salones de la propia Casa.

En primer lugar la Presidenta Rosa Outeiriño pronunció unas palabras de salutación y bienvenida a todos los presentes, agradeciendo a los no gallegos su apoyo a esta celebración que consideran ya como propia.

A continuación la

Coordinadora de la Casa Maribel León hace una semblanza del homenajeado en la presente edición, Carlos Casares, en la que hace referencia a sus actuaciones por los distintos lugares donde vivió: Orense – Xinzo – Santiago – Viana do Bolo – Suecia. Enumeró también numerosas obras del autor y destacó su aportación a la política gallega. Casares fue también colaborador del diario *La Voz de Galicia* (muchos de sus artículos fueron luego recogidos en varios libros). Dirigió la editorial Galaxia y estuvo muy vinculado al grupo de galleguistas que se reunían en torno a dicha Editorial. Concluyó esta semblanza del autor con la audición de *Negra Sombra* en la versión de Carlos Núñez y Luz Casal.

Posteriormente se proyectó el cortometraje **Vento ferido** basado en el libro del mismo título de Casares que contiene doce relatos breves sobre la violencia y el fatalismo.

A continuación tiene lugar la presentación del libro que obtuvo el accésit en el certamen de poesía Rosalía de Castro que promueve la Casa de Galicia en Córdoba titulado **Celebración de la Palabra** del poeta de Doña Mencía Manuel Luque Tapia. El responsable de Cultura de la Casa, Bartolomé García, lee el comentario que, sobre esta obra, escribió el Presidente del Jurado Manuel Gahete que no puede asistir. Seguidamente pronuncia unas palabras el autor galardonado y lee cuatro de sus poemas.

Se presenta también **Pequeña Eternidad** el poemario que obtuvo el premio en dicho certamen y cuya autora la cubana Karilda Yasina Marimón no está presente.

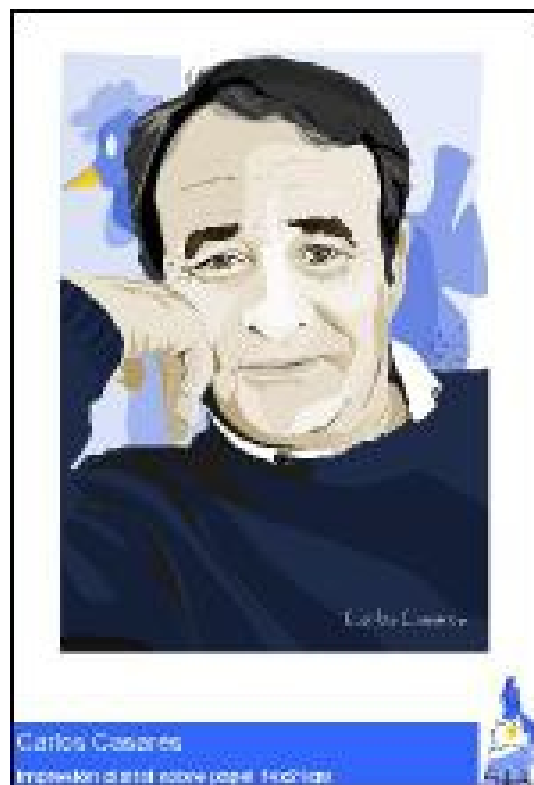
Seguidamente Maribel León presenta la revista de la Casa: **Orballo**, en la que se recogen las actividades de la Casa y sus Secciones así como artículos relativos a conmemoraciones del año. La maquetación de dicha revista corrió a cargo de Maribel y el diseño de la portada así como varios dibujos del interior corresponden a la pintora gallega Irene Silva.

Como colofón del acto, se sirvió una copa con tapas, momento que propició una animada charla entre los asistentes a



Reseña de Carlos Casares

Carlos Casares Mouriño nació en Ourense el 24 de agosto de 1941, hijo de Francisco Casares y Manuela Mouriño. Cumplidos apenas los tres años, su familia se trasladó a la ciudad de Xinzo de Limia, donde su padre ejerció como maestro y donde pasó su infancia. Fue la comarca de Limia, en mayor medida que su Ourense natal, el territorio que causó un impacto más profundo en el Casares niño. El futuro escritor vive en un ambiente aldeano y rural, en permanente contacto con una familia repartida por toda la comarca, además del propio Xinzo donde pasará largas temporadas. Es un mundo que Casares recordará siempre con mucha viveza y reaparecerá una y otra vez en su obra literaria. Fue una infancia casi tópicamente feliz, enmarcada por una naturaleza espléndida, por el calor familiar y por el contacto con el misterio. Las sensaciones vibrantes de aquellos eternos veranos al aire libre, junto con el recogimiento en invierno alrededor del fuego y de las historias familiares, dejarían una impronta vivísima en la literatura de Casares y en el propio modo de ser de un hombre que hasta el último año de su vida siguió experimentando la alegría de un niño pequeño.

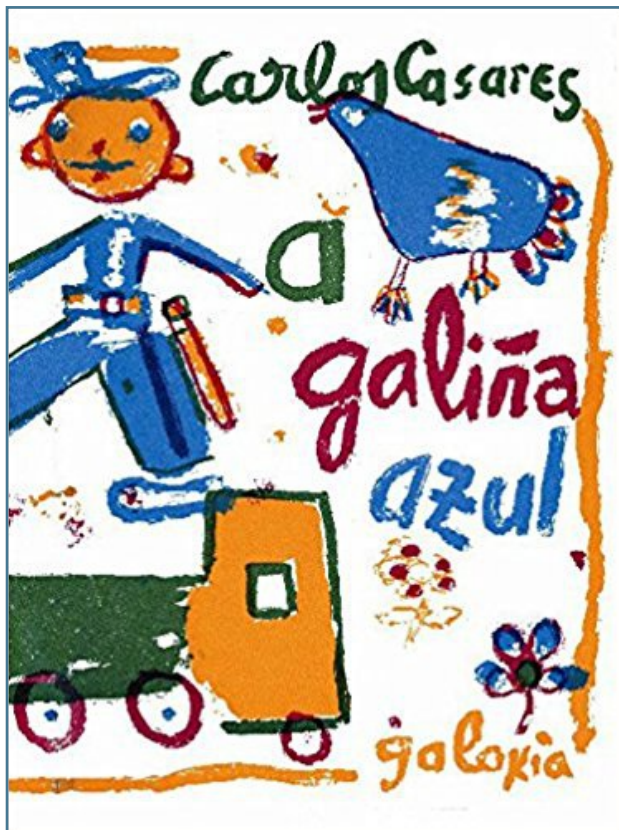


Irene Silva

En la familia materna de Carlos abundaban las vocaciones eclesiásticas. Su madre era una mujer que vivía con mucha intensidad su catolicismo. Su padre, en cambio, que era hombre de ideas liberales y temple más escéptico, no se sintió entusiasmado con la decisión materna de enviar a Carlos a estudiar al Seminario de Ourense, en el que ingresó en el año 1952. Fue allí donde su destino literario comenzó a manifestarse. Carlos publicó en el Seminario un periódico llamado *El Averno*, del que como él mismo dijo era "director y único redactor". El contacto con su profesor de Literatura, don Agustín Madarnás, fue decisivo en el afianzamiento de su vocación de escritor. Don Agustín mandó un día a sus alumnos de poco más de diez años escribir una redacción. La seleccionada para leer en voz alta fue la de Carlos quien, desde ese día fue "consciente de que se podía escribir bien o mal". A partir de ese momento, Casares devoró la mucha literatura disponible en el Seminario, desde los clásicos grecolatinos hasta autores españoles y extranjeros que no representaban peligros morales. A los escritores peligrosos (Balzac, Voltaire, Flaubert o Stendhal) los leía en los veranos de Xinzo de Limia gracias al bibliotecario del pueblo, Antonio Rodríguez, de cuya amistad siempre presumió Casares.

Ya fuera del Seminario Carlos se presentó a un concurso provincial de relatos breves. Y lo ganó. Fue Arturo Lezcano quien lo llevó entonces a conocer a Vicente Risco, que formó parte del jurado y que elogió vivamente sus escritos. Fue el principio de una breve pero intensa amistad- Risco murió en 1963- cultivada día a día en los cafés de tertulias literarias, junto con otros escritores literarios.

Los años 60 comienzan en la vida de Carlos Casares con la marcha de Ourense a Compostela. En el curso académico 1962-63 inicia su carrera en Filosofía y Letras en la Universidad de Santiago, que finalizará en el curso 1967-68, especializado en Filología Románica. En la Universidad, entra en contacto con Arcadio López-Casanova, y gracias a él se encontrará con Ramón Piñeiro, conectándose así al núcleo de la cultura gallega. La relación con Piñeiro irá creciendo e intensificándose en estos años y desembocará en una indestructible e íntima amistad. En esos años, participó activamente en el movimiento universitario, colaborando en las actividades de la Asociación Democrática de Estudiantes (ADE) y con el Frente de Liberación Popular (FELIPE), una organización clandestina de resistencia democrática. Mientras

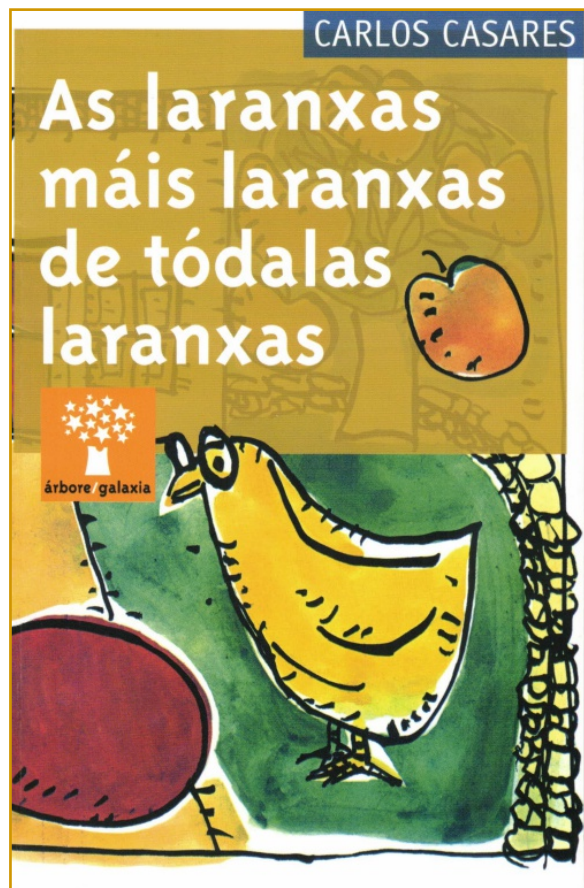


tanto, se dedica con creciente intensidad a la creación literaria. En 1967 publica *Vento ferido*, un libro de relatos juveniles que soportarán con gran fuerza el paso del tiempo y que aún hace poco merecieron los honores de la publicación en lengua inglesa. En este trabajo se ponen en práctica sus habilidades técnicas, prosa límpida y su talento narrativo, al tiempo que aparecen algunos temas que serán recurrentes en su narrativa: la violencia, el amor imposible, la sensibilidad al sufrimiento humano. Un año más tarde ganó el primer concurso de relatos convocados por la Asociación O Facho con *A Galinha Azul*, un cuento para niños que refleja muy bien el espíritu comprometido de una época. negadora de convenciones..

La tendencia de estos años a la experimentación formal y a la renovación de los moldes en los que se iba construyendo la tradición literaria gallega lo lleva a escribir una novela en 1969 como *Cambio en tres*, que aborda la temática de la emigración a Europa de manera voluntariamente alejada del realismo social dominante en la producción novelesca de aquel tiempo.

Casares pasa a ejercer la docencia en Viana do Bolo, pero los continuos enfrentamientos con la dirección del centro por cuestiones políticas le llevaron a ser expedientado, expulsado del centro e inhabilitado para ejercer la docencia en todo el territorio gallego. Casares tiene que marchar a Bilbao donde trabaja un curso. Después de ganar por oposición una plaza de profesor de Lengua y Literatura Española de Enseñanza Media, en 1974 comienza a ejercer en el Instituto de Cangas, aunque al poco tiempo es expedientado junto a otros profesores antifranquistas. Su carrera docente en la enseñanza media culminará como catedrático en el Instituto de An Tomé de Freixeiro (Vigo) y se prolonga hasta su muerte

En 1971, Casares conoce a Kristina Berg, una chica sueca que navega por Galicia a bordo de un barco digno "de una película de piratas" (en sus propias palabras). Su casamiento, que se produjo muy poco después en Orense, le abriría a Carlos las puertas de Suecia, un país que acabará conociendo muy bien, incluida su lengua, y que convertirá en una especie de modelo ideal para su Galicia soñada. Estos son también años en los que se afianzaría como escritor, con la publicación de títulos como *As laranxas máis laranxas de todas as laranxas*, *Xoguetes para un tempo prohibido* e *Os*

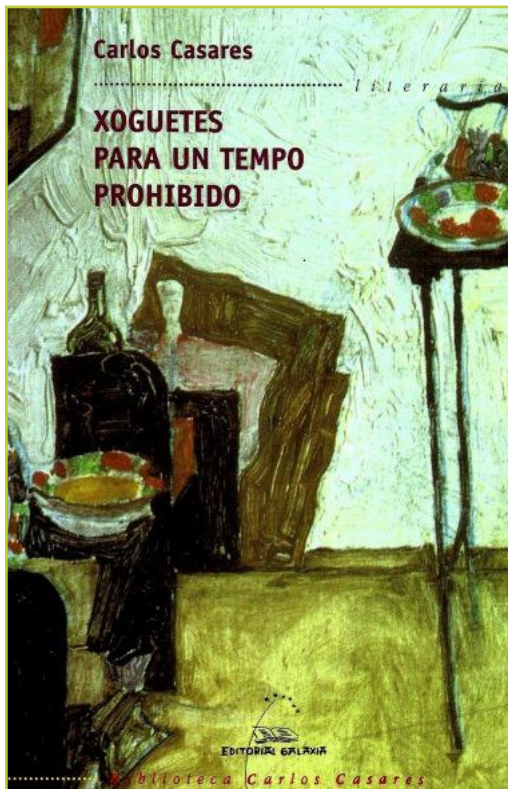




escuros soños de Clío, además de la existosa traducción al gallego de *O principiño* de Saint de Exupery, y de la edición crítica de la obra completa de Curros Enríquez.

Inicia su larga colaboración con la prensa, primero desde las páginas de La Región de Orense y a partir de 1975 en La Voz de Galicia, periódico en el que publica semanalmente la sección "A ledicia de ler". Casares es ya una referencia importante para la política e la cultura de oposición en Galicia, siempre desde las filas del galleguismo autonomista y apartidario liderado por Ramón Piñeiro y centrado en torno a Galaxia, editorial a la que se vincula cada vez más estrechamente.

En 1976 recibe el Premio de la Crítica Española por *Xoguetes para un tempo prohibido*, novela que conseguirá el primer premio del certamen convocado por la Editorial Galaxia para conmemorar su 25 aniversario, y el 27 de mayo de 1978 ingresa en la Real Academia Galega. Finaliza la década publicando su ensayo biográfico sobre Curros Enríquez y su novela *Ilustrísima*, que llegará a ser su novela más conocida y popular.

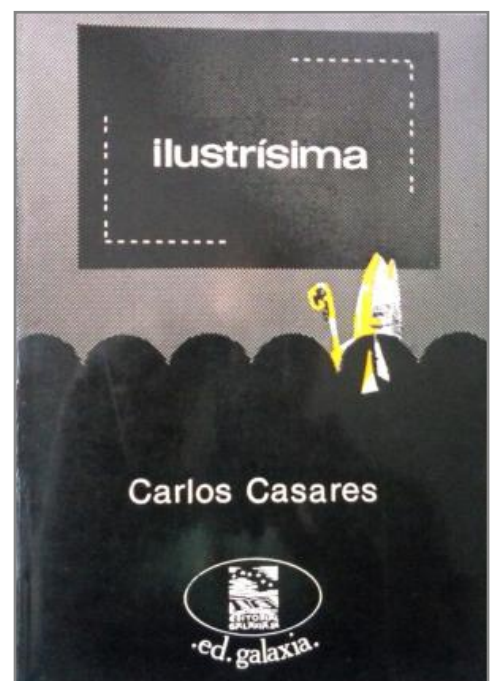


Carlos Casares participó de la política gallega en los años de transición y comienzos de la democracia, implicándose de modo intenso en la reivindicación de la autonomía de Galicia y en la andadura inicial de las instituciones de autogobierno. Así fue uno de los firmantes del manifiesto "Realidade Galega", surgido con el objetivo de conseguir un Estatuto Galego a la par del catalán o el vasco.

En el año 1982, Casares sale elegido diputado al Parlamento de Galicia por Orense. Se presentó en las listas como "galeguista independente" en las listas del partido socialista de Galicia y en esa andadura estuvo acompañado por Ramón Piñeiro, Alfredo Conde y Benjamín Casal. El espíritu de consenso, al que tanto contribuyeron los diputados galleguistas, dio frutos como la aprobación por unanimidad de la Ley de Normalización Lingüística, en cuyos

debates y redacción jugó Casares un papel muy importante. En 1985, Piñeiro decide proponer a Casares como director de la Editorial Galaxia, cargo que desempeñará hasta su muerte. La actividad política y editorial condicionaron la dedicación literaria de Casares. A principios de los años 80 publicó las biografías de Vicente Risco y Otero Pedrayo, pero no volverá a la creación novelística hasta 1987, año en que aparece *Os mortos de aquel verán*.

A pesar de estas intermitencias, la obra literaria de Casares empieza a interesar fuera de Galicia y es traducida al castellano, *Los oscuros sueños de Clío*, en 1984; *Ilustrísima*, 1986 y *Los muertos de aquel verano*, en 1987. En 1983 viaja por la antigua URSS, impartiendo conferencias y participando en seminarios junto a otros escritores, como Manuel Vázquez Montalbán y Joan Perucho, con los que establecerá una intensa y duradera relación de amistad.





El fallecimiento de Ramón Piñeiro en 1990 marca el fin de una etapa en la historia del galleguismo y en la vida de Casares, quien a partir de ese momento y hasta su muerte desempeñará un papel muy semejante al jugado en los años anteriores por su amigo y maestro.

Fue en 1992 cuando Casares empezó a publicar diariamente en La Voz de Galicia en su columna "A marxe". El éxito sorprendió a Casares y al propio periódico: nunca antes una columna escrita en gallego fue tan leída por los lectores del periódico. En estos años, Casares multiplica su actividad. Continúa escribiendo biografías, como las de Ramón Piñeiro,

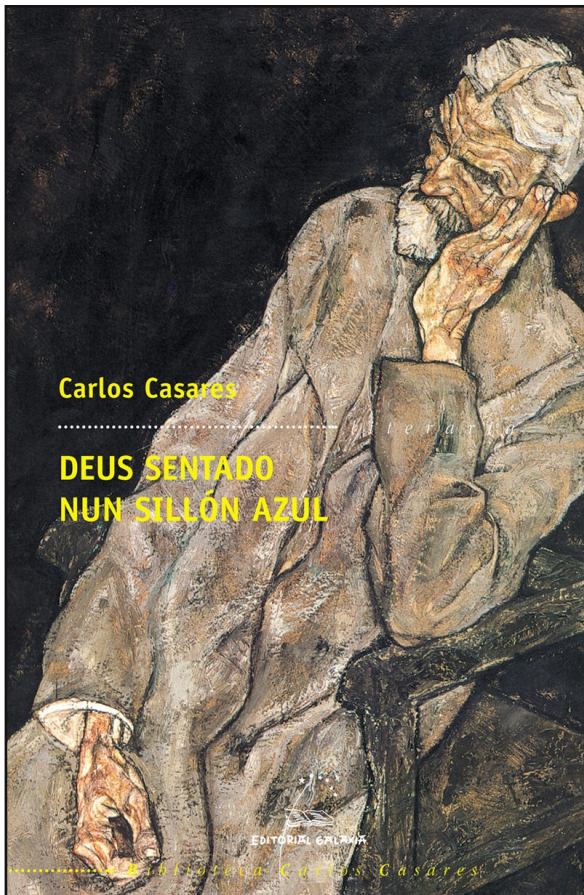
Ánxel Fole y Martín Sarmiento, y también numerosos artículos dedicados a los niños, pero se centra sobre todo en dos novelas de gran ambición literaria: *Deus sentado nun sillón azul* (1996) y *O sol de verán* (2002, póstuma), que serán suficientes para considerarlo como uno de los grandes de la historia de las letras gallegas. Recibe importantes premios tanto por su labor en el periódico como por sus obras narrativas.

Además de dirigir Galaxia, preside el Consello da Cultura Galega, forma parte del patronato de la fundación Caixa Galicia, dirige los cursos de verano de la Fundación Camilo José Cela... y un largo etcétera. Fallece el 9 de marzo de 2002.

Identificado de forma radical con la lengua y la cultura gallega, vivió como hombre de su tiempo, ciudadano de la república universal de las letras y vecino del planeta, cultivando con cuidado las relaciones exteriores y la proyección internacional del país. Se ha convertido en una de las figuras más representativas de la cultura gallega actual, no sólo gracias a su excepcional talento creativo sino también, y quizás sobre todo, por su dimensión pública, su implicación en la vida social, institucional y cultural de Galicia, su sentido de responsabilidad, su habilidad para el diálogo y su incansable laboriosidad y, a su vez, inteligente y reflexivo. Su vocación

vital es un paradigma ético de honestidad, una búsqueda incansable de la verdad y un altruismo desinteresado, basado en un compromiso inequívoco con la creación artística, las libertades democráticas, los valores de la humanidad y la singularidad de su propio pueblo.

"Hai xente que fala da vida a través dos conceptos; outros tenden a facelo con imaxes e algúns máis con metáforas. Sempre teven a tendencia, mesmo nas discusións máis abstractas e volátiles, a entender o mundo baixo a especie do narrado" (Carlos Casares).



Maribel León

(1) MONTEAGUDO, HENRIQUE (2017). REAL ACADEMIA GALEGA: [HTTPS://ACADEMIA.GAL](https://academia.gal)



Celebración de la palabra

El accésit del XXIII Certamen de Poesía de Rosalía de Castro de la Casa de Galicia en Córdoba ha recaído en el poeta de Doña Mencía, Manuel Luque Tapia, licenciado en Filología Hispánica. No es un galardón baladí. En la nómina de los accésit del Rosalía de Castro figuran nombres tan relevante como María Rosal, Vicente Mora, Fernando Serrano, Manuel Sanchís o Daniel Cotta Lobato. Luque Tapia ha conseguido, entre otros premios, algunos tan importantes como el Antonio González de Lama por su libro *Sombras del crepúsculo*, Poesía Luz de Tarifa, el Premio Internacional de poesía Noches del baratillo en Sevilla, con el poemario *Inventario de septiembre*,



el "Ciudad de Alhama" y el XVIII Certamen de Poesía Ernestina de Champourcin por el poemario *La casa que ya no habito*. En diciembre de 2015, logra el primer premio en el XI Certamen de Relatos Cortos "Derechos Humanos". Podemos definir al escritor Luque Tapia como un hombre comprometido con la problemática de su tiempo, igualmente difícil porque los desequilibrios siguen existiendo a pesar de haber evolucionado intelectual y culturalmente. Problemas como la inmigración no se han resuelto y continúan siendo preguntas sin respuesta para las sociedades del siglo XXI.

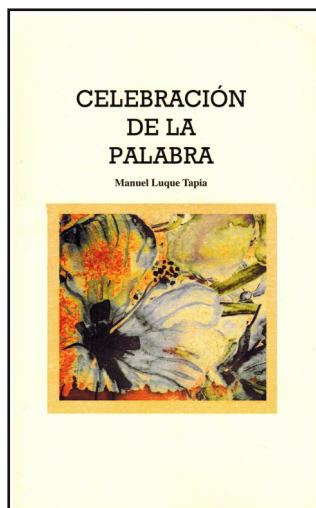
El poeta se expresa con palabras sencillas cuando habla de estos temas tan proclives a la emoción, tan rayanos a la sensibilidad, temas "donde el vértigo del sentimiento y el estremecimiento producen un fuerte impacto emocional que intento transmitir al lector acometiendo temas que conmuevan al más gélido de los corazones, temas que nos hacen

recordar que seguimos siendo humanos (...) temas como la violencia de género, el abuso, el hambre, la guerra, la enfermedad mental, el abandono, la vejez, la soledad, la miseria, la discriminación, la discapacidad, el dolor, la muerte".

Sin embargo, en su último libro *Celebración de la palabra* el tono es muy distinto. Rompe con su propia tradición y penetra en un mundo misterioso, en un bosque insondable, en un elemento donde la abstracción prevalece y la emoción responde a factores esenciales, invisibles, que necesitan formas de expresión diferentes, más universales, menos comprensibles porque la palabra es un misterio en sí misma, lo que nos diferencia del resto de la creación, el principio de todo. De la poética pasamos a la metapoética, explicar con palabras lo que significa la palabra, expresado con sorprendente claridad por Luque Tapia:

"Nada es mío, / apenas palabras me quedan, / todas se las he dado al mundo, / todos los aires / han esparcido mi voz, / todos los campos están sembrados de mí. // Nada es mío, / todo lo compartí, solo la palabra tengo /—siente fecunda que me renace—/ y os la entrego, / mas no me pesa, / mi voz os pertenece. // Nada es mío, / pero en ti, palabra, habito, / eres mi refugio".

El lenguaje poético exige una conceptualización privativa. Las palabras, los ritmos y los sentidos funcionan de manera distinta o son liberados, consciente o inconscientemente, de su funcionamiento social establecido. Por ello es tan necesaria la revitalización del lenguaje y todo su entorno poliédrico. Manuel Luque ha cambiado de cliché intelectual y lo ha trasladado a su poesía. Con apenas cincuenta y dos años y toda la vida por delante, lo felicitamos y esperamos que su pasión literaria se haya alimentado con la obtención de este premio ya que realmente esperamos que sus palabras sigan siendo palabras para la redención.





Pequeña eternidad

Fue Rubén Darío quien introdujo la prosa poética en el universo lírico de la literatura española hasta el punto de autodenominarse creador de una nueva forma de expresión literaria. Pero, aunque ciertamente fue el gran difusor de este procedimiento en el renovador movimiento modernista, ya otros antes que él habían iniciado el camino. Puede



considerarse al poeta romántico francés Aloysius Bertrand como el introductor del poema en prosa en la literatura europea. En su libro *Gaspar de la Nuit* se recogen aquellos primeros poemas en prosa que no fueron bien acogidos por sus contemporáneos. Tendría que llegar el poeta simbolista Charles Baudelaire para revivir con su libro *El Spleen* de París la idea iniciada por Bertrand y dar vigencia a esta forma de poesía que entusiasmó a otro de los grandes poetas simbolistas, Arthur Rimbaud, plasmando este influjo en su libro *Iluminaciones*.

El encuentro de estos poetas con el talento excepcional de Darío conformó un innovador modo de escritura poética donde se integran algunos de los rasgos que identifican al verso –como la actitud del hablante, el objeto discursivo y los temas– pero exento de medida y rima, considerados como elementos formales más o menos constrictores. Al perder el corsé métrico, la escritura poética adopta la estructura de la prosa pero mantiene la actitud lírica sustentada sobre los sentimientos y las sensaciones. Esta identificación formal provoca, a veces, un difuminado entre los límites de la poesía en prosa y el microrrelato, teñido en

muchas ocasiones por su sincretismo de una fuerte carga poética. Esto ocurre con muchos textos de Julio Cortázar, Antonin Artaud, Oliverio Girondo o nuestro Juan Ramón Jiménez.

Pero, como ocurre con Rubén Darío, nadie duda de la intención poética de *Pasión de la tierra* de Aleixandre, *Poeta en New York* de Federico García Lorca o *Nostalgario andaluz* de Mario López. Frente a la rigidez de la estrofa, el poema en prosa permite la yuxtaposición de las frases sin necesidad de organización sintáctica y dota al poeta de máxima libertad expresiva, lo que es preciso compensar, por otra parte, de un lenguaje selectivo, flujo emocional y condensación intelectual.

Pequeña eternidad de Karilda Yanira Marimón Rodríguez es el referente palmario de un modo de expresión poética que



recoge la poderosa tradición poética de César Vallejo o Pablo Neruda, convirtiendo la realidad personal en un modelo universal de confrontación con la vida.

Miembro de la UNEAC y editora de la revista Matanzas, en 2004 consigue, en Camagüey, el premio del I Encuentro de la Joven Poesía. Un año después obtiene el premio "Calendario" por su novela para niños y jóvenes *Donde van a morir las mariposas*; y, por el mismo libro, el premio "La rosa blanca" de la Casa Editora Abril al mejor texto publicado en 2005. En 2007 obtiene una mención en el premio de poesía "La Gaceta de Cuba". La beca de creación Juan Francisco Manzano en 2008 por el proyecto de novela para jóvenes *Tocar las puertas del cielo*. En 2009, el primer premio en el concurso extraordinario de poesía por el *Bicentenario de Plácido, El Peregrino*. Y en 2010 el premio nacional de poesía José Jacinto Milanés con el libro *Contemplación vs. (versus) acto*, al que se otorga ese mismo año el Premio Nacional de la Crítica; denso currículum que viene a prestigiar el premio "Rosalía de Castro" en su XXIII convocatoria, siendo la segunda creadora de nacionalidad americana que lo obtiene.

Hija del poeta rebelde y bohemio Luis Marimón Tápanes, la poeta y narradora cubana Yanira Marimón (Matanzas, 1971) nos sumerge en una desgarradora reflexión sobre el paso del tiempo y el destino final de la existencia humana. La aparente oposición entre el hijo que avanza y el padre que se detiene no es más que la parábola álgida del ser humano en la diacronía del tiempo; el signo vital que nos advierte que nada es perdurable y que hemos sido marcados por el mismo final infalible.

La metáfora de la hoja, caída del árbol, movida por el viento y arrojada sin redención a la consunción definitiva es uno de los ejes capitales de esta pequeña eternidad en la que nos movemos, constreñidos entre el nacimiento y la muerte: "Cuando empiezo a aceptar, definitivamente, este atroz y divino proyecto que es nacer / transcurrir en el tiempo hasta quedarnos tan solos tan dispersos y solos tan secos como esta pequeña hoja que ha venido a morir en mi ventana". La desordenada vida y el presumible suicidio del padre por una desmesurada ingesta etílica marcarán la obra de esta reciente ganadora del premio Rosalía de Castro con un libro que no dejará indiferente a nadie: "Tengo la edad de Cristo, llevo dentro una crucifixión diaria"; un libro pleno de tensa emoción que nos conduce a múltiples reflexiones sobre nuestras actitudes vitales y, en su franca inmediatez expresiva, no elude la belleza formal de la palabra: "Estoy cayendo como caen las cosas sin nombre como una hoja más como la lluvia serena y dispersa sobre los campos". Nuestra más cordial enhorabuena.

PEQUEÑA ETERNIDAD

Karilda Yanira Marimón Rodríguez





Club de lectura Rosalía de Castro

Fue en el año 2014 cuando la Casa de Galicia inició la nueva actividad denominada "Club de Lectura". Llevamos cuatro años disfrutando del placer de leer, del descubrimiento de nuevas obras y autores y sobre todo del momento de la "comunicación", fundamento de la lectura colectiva del Club de Lectura. Cada vez se nos va quedando más corta la hora programada, porque, a más lectura más profundización, más conocimiento del autor y la obra, y especialmente de nosotros mismos; comunicarnos las ideas, seleccionar párrafos, frases, destacar protagonistas, lenguajes, sentimientos, valores, emociones, opiniones... todo ello también nos define a nosotros, nos describe y vamos escribiendo nuestro propio libro y nos permite admirarnos, descubrir protagonistas de la vida real y en esa comunicación nos vamos haciendo amigas, amigos. No hay deserciones, al contrario, siempre se une alguien más, solo nos dejó Inmaculada, su problema de salud le impide, de momento, realizar la actividad, pero la echamos de menos y esperamos que pronto se restablezca para volver a contar con ella. ¡Ánimo Inma!

Desde la segunda quincena de octubre que comenzamos con la actividad hemos leído seis libros, aproximadamente uno por mes. Comenzamos con la obra *Bajo el magnolio* de Marina Mayoral, escritora gallega, obra intimista escrita con la técnica del "monólogo interior"; releímos *El hereje* de Miguel Delibes.

El baile de la Victoria, de Antonio Skármeta; *Los novios búlgaros* de Eduardo Mendicutti; *Las ciegas hormigas* de Ramiro





Pinilla; todos nos han ofrecido algo, desde la gran narrativa de Delibes hasta el drama, cargado de ironía, de la vida de los búlgaros, que huidos de su país, venden su cuerpo para poder sobrevivir.

Bajo el magnolio: "Este libro cuenta la historia de Paco, que reflexiona sobre su relación frustrada con Laura e sobre su propia vida. Se trata de una historia de amor contada desde el otro lado, también de una reflexión sobre el que fue y sobre el que puedo ser, sobre la aceptación de la renuncia al gran amor. Los éxitos, los fracasos, las decisiones que marcan un camino sin retorno. La narración es una búsqueda en las profundidades del alma donde las ilusiones no realizadas guardan la ocasión de surgir de nuevo a la vida."

El baile de la Victoria : Al salir de la cárcel, un imaginativo joven y un famoso ladrón tienen dificultades para rehacer su vida. La única salida que les queda es dar el Gran Golpe. Pero en la vida de ambos se cruza la joven Victoria, un talento natural para la danza, hermosa y sensible, asediada sin embargo por el desamparo familiar. **El baile de la Victoria** es un reflejo de los sueños de la juventud. Uno de los triángulos de amor y amistad más bellos y emocionantes de la literatura contemporánea.

Las ciegas hormigas: Un furioso temporal en la costa cantábrica arroja contra los acantilados de Getxo un barco inglés, cuya carga de carbón se desparrama por las peñas. Todo el pueblo acude por la noche, como una marea humana acuciada por la necesidad, a recoger aquel oro negro que el oleaje y la resaca traen consigo. Sabas Jáuregui es consciente de que no puede dejar pasar la oportunidad y, en medio de la tormenta, arrastra a sus hijos Fermín, Cosme, Bruno e Ismael, y a su cuñado Pedro, a buscar un buen sitio en el acantilado desde donde subir el

CLUB de LECTURA



carbón que tanto necesitan en la cocina del caserío. Cuando a medianoche la tragedia hace su aparición, sólo la tenacidad arrolladora de Sabas, su aplomo ante el infortunio, su implacable severidad, logran empujarlos a todos, entre desgarros y odios, pero también con el apoyo incondicional de Ismael, el menor de sus hijos.

Los novios búlgaros: De la mano del bellissimo y pícaro búlgaro Kyril y gracias a las peripecias no siempre gratas ni muy legales en que éste embarca al caballero Daniel Vergara, vamos adentrándonos en ese mundo ignorado, ajeno a toda moral establecida, que, para muchos jóvenes inmigrantes de los países del Este, se inicia en España en el «chaperío» de la emblemática Puerta del Sol de Madrid. Aunque el azar conduzca a Vergara, como a todos los caballeros desprendidos y generosos por naturaleza, a extremos absurdos, nunca se arrepiente. Como lo reconoce él mismo, en esta insólita hazaña, puso «algo de dinero, un gramo de locura, un montón de afecto, quizás de amor»...

Merece una mención especial **El lector de Julio Verne** de Almudena Grandes. Bien escrito, tierno, con la ternura de un protagonista, niño, que crece y descubre la vida en la época de la postguerra, en un pequeño pueblo andaluz de la provincia de Jaén. Un tema, no ajeno para nadie, una historia que necesita de la implicación personal, nadie puede ser ajeno, todos, de un lado u otro tienen historias, anécdotas, familias...y el relato oral de todos los componentes se alarga y se alarga y... esperamos el siguiente libro con impaciente espera.



Loterías

Lotería de Navidad



La Casa de Galicia ofrece anualmente a sus socios la posibilidad de ser premiados en el Sorteo Extraordinario de Navidad, con el mismo número con que se empezó a jugar: **52415**. Colabora con nosotros en esta actividad la Administración de loterías nº 15 de Córdoba, cuyos gerentes son socios de la Casa de Galicia e hijos de gallegos.



Lotería Primitiva, Bonoloto y Euromillones

Es una actividad tradicional de la Casa en la que participan un buen número de socios. Se abona una cuota semestral que cubre todas las apuestas. Del control de pagos y premios se encarga de manera magistral nuestro socio Manuel Seoane.





La Casa en ...

... Blog Municipal Bibliotecas de Córdoba

BLOG RED MUNICIPAL BIBLIOTECAS DE CÓRDOBA
"PUERTA VIRTUAL" abierta a la participación de los usuarios

Inicio Biblioteca abierta: QUÉ y PARA QUÉ

Bibliotecar en Twitter
 Tweets by @bibliotecar

Categorías

- Adquisiciones
- Biblioteca Infantil
- Biblioteca Virtual
- COMENTA lo que quieras
- Efemérides
- FragmenTEXTOS
- Hemeroteca
- Música
- Noticias sobre la Biblioteca
- Obituario
- Otras Noticias
- Poema de Miguel Hernández
- Recomendamos
- Uncategorized
- Usuarios

Club de lectura Rosalía de Castro, de la Casa de Galicia en Córdoba
 Publicado el: abril 24th, 2017, por admin

ingrese su búsqueda

Últimas entradas

- Club de lectura Rosalía de Castro, de la Casa de Galicia en Córdoba
- Mendoza es ya Cervantes
- Memoria de actividades y servicios de nuestras bibliotecas durante el 2016
- Sorpresa en la biblioteca: aparece un libro de Martín de Riba
- Biblioteca Central, a por los próximos 10 años

Propuestas

... Galicia aberta

Contacto Mapa do portal Glosario Accesibilidade Iniciar sesión Galego Castellano

XUNTA DE GALICIA
 PRESIDENCIA
 Secretaría Xeral da Emigración

galiciaaberta

Buscar

A Secretaría Actualidade Actividade **Comunidade GA** Coñecendo Galicia

Inicio » Comunidade GA » Revistas dos Centros

Orballo, Nº 3 -

Título: Orballo, Nº 3 - Decembro 2016
Entidade: Casa de Galicia en Córdoba
Ano: 2016

Número 3 (de decembro de 2016) de *Orballo*, revista da Casa de Galicia en Córdoba. Ademais da presentación a cargo da presidenta, recóllese un especial do Día das Letras Galegas 2016; o fallo do XXIII Certame de poesía "Rosalía de Castro"; a celebración do 30º aniversario da entidade; as actividades do Coro Martín Códax e o Grupo folclórico; artigos de divulgación e outras actividades sociais da entidade neste período, como os 'Venres galegos', o club de lectura, excursións etc.

descargar



Día del Socio

Domingo 5 de Noviembre. La mañana se presenta otoñal después de tanto tiempo con días soleados y altas temperaturas impropias de esta estación. Es la fecha señalada para celebrar el Día del Socio de la Casa de Galicia en Córdoba.

A las 12,30 horas comienza en la Iglesia de San Pedro, contigua a la Casa, el oficio de la Misa por los socios fallecidos. A la celebración de la Eucaristía se sumaron los sones de la gaitas gallegas acompañadas de un tambor.

Concluida la Misa, una buena parte de los Socios se dirige por Agustín Moreno en dirección al autobús situado al final de la calle y desde aquí serán conducidos al polígono industrial de Las Quemadas donde está ubicado el Mesón Gallego en el que va a tener lugar el ágape de la celebración. Otro grupo llega al mesón en sus respectivos automóviles.

A las 14:15 horas, tal como estaba previsto, fuimos situándonos en las distintas mesas de acuerdo con los listados que previamente había confeccionado la Dirección de la Casa.

Poco a poco nos van sirviendo los primeros platos compartidos, comenzando por la empanada y seguida de queso gallego, gambas, pulpo, pimientos de Padrón (que no figuraban en el menú inicial). A continuación el



lacón con patatas y grelos (estos cultivados por nuestra Presidenta Rosa Outeiriño y cedidos para la ocasión).

Finalmente una ración individual de merluza a la gallega para completar tan suculento menú. Todo ello regado con cervezas, refrescos y vino de Ribeiro a gusto de cada comensal.

De postre tarta de

Santiago y queimada con su correspondiente "conxuro" en parte según el patrón tradicional pero con añadidos originales a cargo de nuestra Vicepresidenta Loli Vázquez.

Moncho Couselo, responsable del grupo de Danzas de la Casa, amenizó los inicios de la comida con su gaita gallega entonando diversas melodías y concluyendo con el Himno Gallego con todos los presentes puestos en pie. La música gallega, ya enlatada, nos acompañó a lo largo de todo el almuerzo.



Coral Martín Códax

Las actividades realizadas durante el presente año 2017 por parte del Coro Martín Códax son las siguientes, por orden cronológico:

- 17 de Marzo: Participación en el acto de entrega de Diplomas e Insignias en la Escuela Politécnica Superior de Córdoba.
- 20 de Abril: Actuación en la Semana Musical del IB Góngora
- 13 de Mayo: Intervención en el acto de Graduación de la Facultad de Veterinaria.
- 13 de Junio: Participación en la Clausura del Curso de la Cátedra Intergeneracional de la UCO.
- 23 de Junio: Colaboración musical del coro Martín Códax en el concierto que la Coral "Garóe" de Majadahonda (Madrid) dio en la Capilla del IB Góngora.
- 13 de Diciembre: Participación del Coro en la Muestra de Corales que organiza la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Córdoba en el Palacio de Orive.
- 16 de Diciembre: Actuación en la localidad de Montemayor en el acto organizado por la Delegación de Cultura de dicho Ayuntamiento.
- 23 de Diciembre: Concierto de Navidad, acompañando a la Orquesta Plectro, en la Iglesia de San Francisco de Córdoba.



Irene Silva





Grupo Folclórico



Irene Silva

Historias de la historia

Desde siempre he sentido gran pasión por el conocimiento. La música me ha acompañado desde niño. Si mezclamos estos dos ingredientes, obtenemos una mezcla apasionante. Hace años escribí un artículo hablando sobre la música folk en Galicia. Es cierto que ha cambiado bastante el panorama musical gallego, pero nunca me ha gustado hacer lo mismo dos veces. Por eso he intentado darle una vuelta de tuerca, y compartir un poco de las pequeñas historias que quedan eclipsadas bajo una gran canción.

Corría el año 1865 cuando dos hermanos Antonio y Manuel Fernández Fuente alias "Os ferraia" fundaron la banda musical con el nombre del apodo familiar Banda os Ferraiais, en la parroquia de Outeiro de Mariz perteneciente al Concello de Chantada (Lugo) de donde eran naturales.

Antonio tocaba el clarinete y su hermano Manuel, la tuba. Completaban la banda los hijos de Manuel: Victorino era clarinetista como su padre, Teodoro tocaba la

trompeta, Casimiro el Bombardino e Indalecio tocaba el Trombón.

Con 15 años de edad, Victorino, empezó a esbozar la partitura de una pieza tradicional que tocaba la banda que habían aprendido de oído, como era la costumbre de la época. La pieza, como tal, una vez arreglada y armonizada a los instrumentos de la banda, se estrenó en la verbena de San Juan da Veiga. A partir de ese momento se convirtió en una de las habituales en el repertorio.

Esa misma banda familiar fue ampliándose, hasta coger cierto renombre en la época y provincia. En 1923 durante una actuación en la parroquia del convento de Chantada, coincidieron con el cuarteto "Os gaiteros de Soutelo". Teodoro era el actual director de la banda.

Como homenaje a su hermano y padre, la banda interpreto la "muiñeira de Chantada". El público y los gaiteros de Soutelo, quedaron hipnotizados por esa pieza tan cambiante y diferente, a las piezas que tradicionalmente se interpretaban. Hay constancia que tuvieron que repetirla

Muiñeira de Chantada Avelino Cachafeiro

$\text{♩} = 120$



hasta 6 veces.

Avelino Cachafeiro, tras realizar los oportunos arreglos para gaita, la incorporó al repertorio del cuarteto. Hasta tal punto, que fue la pieza estrella en la grabación que realizaron en 1928 de su primer disco, siendo esta la primera vez que quedaba recogida. Desde ese momento entró en la historia de Galicia, como una de las más bellas piezas del mundo.

En la actualidad es la pieza que cierra todos los conciertos de la banda de música de Chantada.

Aunque no fuera el autor de la pieza, hay que reconocer que Avelino Cachafeiro fue el que "gaiterilmente" hablando, la adaptó a la gaita e hizo mundialmente famosa.

Cuando hablamos de Escocia, a todos nos viene a la cabeza "Scotland the brave" como himno guerrero. Sin embargo, hay una



Muiñeira de Pontesampaio Tradicional

$\text{♩} = 120$

6

11

16

21

27

32

35

D.S.

canción que no tiene nada que envidiar.

Desde la época de las revueltas hirmandiñas, la *muiñeira de Ponte Sampaio* ha sido un himno de guerra que ha insuflado valor a los combatientes.

Entre el 7 y el 9 de junio de 1809, los aldeanos gallegos tras la Reconquista de Vigo, contando con el apoyo de fuerzas británicas, doblegaron al mariscal Ney y a su ejército a orillas del río Verdugo.

La elección de Ponte Sampaio se hizo porque parecía inexpugnable. Cuatro de los arcos del puente fueron cortados. Y el vadeo del río Verdugo solo era posible con marea baja y en condiciones penosas. Río arriba apenas había opciones para cruzar, salvo en Pontecaldelas, donde se destacó un grupo de fusileros, apoyados por artillería.

Fue tal el valor demostrado, que utilizando "cañones de palo" hechos con troncos de roble reforzados con anillas de metal, lograron derrotar al ejército del mismísimo Napoleón.

Como parte del ejército eran ingleses y escoceses, aplicaron una de sus estrategias favoritas de batalla. Cuentan los historiadores que, durante los dos días de batalla, a cada acometida francesa, los pontevedreses,



no paraban de hacer sonar sus gaitas con la muiñeira. Así lograban desquiciar a los invasores y animar a los defensores.

Curiosamente esta bella pieza en Do menor, no llego a tener la fama que tuvo "aires de Pontevedra" qu sí terminó por conquistar el corazón de los escoceses, incorporándose a su repertorio.

Pero si hablamos de himnos, si le pides a cualquier persona que te cante el himno gallego, seguramente lo desconozca. El resultado es muy distinto cuando le pides que te cante "A Rianxeira". Es el himno oficioso de Galicia.

Esta pieza fue compuesta en Buenos Aires en 1947 para recibir a Castelao, a su llegada a Argentina. Su creador fue Anxo Lorenzo Loxo y la letra de Xesús Frieiro Dourado "Pinciñas" y se interpretó con la rondalla de bandurrias y laudes del centro gallego. Este coro fue posteriormente bautizado como coro Castelao, y en 1950 grabó esta pieza.

El primer disco se editó en la legendaria empresa discográfica RCA Víctor y ha pasado de ser la canción que identificaba a los emigrantes en el exilio, al himno del Celta de Vigo.

Anxo hizo llegar a sus amigos del bar Feliciano, en Rianxo, la única copia que cruzó el charco. Estos la ponían una y otra vez, de manera que la canción originalmente llamada "Ondiñas da Ría" fue rebautizada con el nombre que actualmente conocemos. Poco a poco fue convirtiéndose en patrimonio de Rianxo, y era casi obligatorio conocerla.

Gracias al programa de Iñaki Gabilondo en la cadena Ser, a raíz de una versión de Antonio Seijo, el hijo de Anxo Lorenzo se puso en contacto con la radio, y les

comunico que tenía la primera copia original del disco. Pero al ser en 78 rpm, no disponía de reproductor y nunca había podido escucharla.

Si buscamos en YouTube "Historia de A rianxeira - I. Gabilondo" podremos escuchar la historia completa y la versión original de la canción.

Espero que, a través de este pequeño viaje por tres de las grandes canciones de Galicia, hayan podido disfrutar tanto como yo.

Bicos e apertas

Versión de la letra escrita por **Jesús Frieiro**, y música de **Anxo Romero Lojo** :
la original, tal como fue grabada en la ciudad de Buenos Aires, por primera vez:
"Ondiñas de nossa ría"
"A rianxeira"

I
 Moito me gustas rianxeira que estás eiqú na Arxentina verche cantar e veillar-e coma ala na terra miña. (bis)

Estribillo
 Ondiñas veñen ondiñas veñen e van non te embarques rianxeira que te vás a marear. (bis)



Anxo Romero Lojo





Camino de Santiago



Os detallamos algunas actividades de las realizadas en el año por la Sección del Camino de Santiago:

- * NÚMERO DE CREDENCIALES OTORGADAS: 1345
- * CAMINO MANTENIDO POR LA ASOCIACIÓN: Camino Mozárabe a Santiago. Provincia de Córdoba hasta Extremadura (312 Km)
- * LA ASOCIACIÓN EDITÓ: Exposición fotográfica "El Camino pasa por tu pueblo". Fotografías donadas por peregrinos y socios. Itinerante por los distintos municipios de la provincia. Propiedad y edición a cargo de la Asociación
- * EVENTOS ORGANIZADOS POR LA ASOCIACIÓN:
 - * "Descubre tu Camino". Programa de salidas por el Camino Mozárabe en el tramo de la Asociación de Córdoba y otros Caminos Mozárabes. 9 salidas.
 - * Peregrinación a Santiago de Compostela por el Camino Mozárabe (Ourense-Santiago)
 - * Ciclo de Conferencias "Primavera jacobea 2015 en Córdoba".
 - * Ciclo de Conferencias "Otoño Jacobeo 2015 en Córdoba"
 - * Exposiciones
- * ACTOS LITÚRGICOS JACOBEO organizados por la Asociación: Bendición peregrinos extranjeros (USA); Festividad de Santiago Apóstol; Ofrenda floral a la imagen de Santiago Peregrino. Marcha por el Camino Mozárabe de Córdoba a Santa Cruz (24 Km). Acto litúrgico; Celebración de la Traslatio.



- * ACTUACIONES CONJUNTAS en que participó la Asociación: 21
 - * Conferencia El Camino Mozárabe a Santiago desde Andalucía. Origen y actualidad
 - * Marcha por el Camino Mozárabe a Santiago con Asociación cultural "Piedra y Cal de Pozoblanco"
 - * Acogida y organización del Encuentro de asociaciones y GDRs de Andalucía. Preparación proyecto de Cooperación "Camino de Santiago"
 - * Camino Mozárabe-Vía de la Plata
 - * Charla sobre el Camino Mozárabe a Santiago en Hinojosa del Duque.
 - * IV Marcha por el Camino Mozárabe. CÓRDOBA-HINOJOSA EN 24 HORAS (103km)
 - * Charla a padres sobre el Camino de Santiago en Colegio "Las Esclavas"
 - * Conferencia "EL CAMINO DE SANTIAGO: LA PEREGRINACIÓN DESDE ANDALUCÍA Y LA BAJA EXTREMADURA EN EL SIGLO XXI.
- * CAMINO MOZÁRABE - VÍA DE LA PLATA" Isidro Rodríguez (Asociación de Córdoba)
 - * Mesa redonda "Camino Mozárabe a Santiago. Villanueva del Duque: Camino de las estrellas"
 - * Participación en la 13ª Semana de Turismo Rural" de Vva. del Duque
 - * Inauguración de la CASA DEL PEREGRINO en la localidad de VILLANUEVA DEL DUQUE y exposición.
 - * Inauguración del albergue de peregrinos en Monterrubio de la Serena (Badajoz)
 - * Marcha por el Camino Mozárabe de Santiago con discapacitados psíquicos
 - * Cadena de TV PTV TELECOM. Programa "Córdoba tevé". Sección del programa dedicada al Camino de Santiago

- * Marcha por el Camino Mozárabe dentro del I Congreso Internacional sobre Cultura Mozárabe.

- * CON LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA:

- * Continúa vigente el Convenio de colaboración entre la UCO y la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Córdoba.

- * Revisión y mantenimiento conjunto de la señalización llevada a cabo en campañas anteriores en colaboración con la UCO

- * Información sobre el Camino de Santiago a estudiantes extranjeros y españoles.

- * Marcha geológica y naturalista por el Camino Mozárabe con alumnos ERASMUS

- * CON OTRAS ASOCIACIONES:

- * Asistencia a Inauguración Exposición sobre el Camino de Santiago por Asociación "Vía de la Plata" en Universidad de Sevilla

- * INTERVENCIONES DE LA ASOCIACIÓN EN LA RADIO: 05

- * INTERVENCIONES DE LA ASOCIACIÓN EN TV: 03

JORNADAS
"Camino Mozárabe a Santiago de Compostela:
Villanueva del Duque, Camino de las Estrellas"
Viernes 16 de Junio
20:00 horas
Salón Polivalente
(Paseo de Aurelio Teno)

Intervienen:
Jesús Sánchez Adalid, Premio Internacional de Novela Histórica 2013
Sebastián de la Ojeda, Director de la Casa Sefarad de Córdoba
Isidro Rodríguez, Pte. de la Asoc. Amigos del Camino Mozárabe de Córdoba

Modera:
Miguel Barbero Gómez, Cronista Oficial de Vva. del Duque

Tras las Jornadas los asistentes podrán disfrutar de un **Showcooking y Degustación de Cocina Sefardí** a cargo del Chef **Óscar García**

AYUNTAMIENTO VILLANUEVA DEL DUQUE | CASA de SEFARAD | OG



ASOCIACIÓN AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO -CAMINO MOZÁRABE-
CÓRDOBA



martes
21 de marzo
de 2017

19.30 h



LUGAR:
Casa de Galicia
Pza. S. Pedro, 1.
CÓRDOBA

Charla-coloquio

**LA SEMANA SANTA
VISTA POR UN COFRADE**

D. José Carlos Álvarez Caparrós
Hermano de la Cofradía de la Vera-Cruz

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO -CAMINO MOZÁRABE- CÓRDOBA

Primavera jacobea en Córdoba 2017



conferencia

**ACTIVIDAD FÍSICA COMO FUENTE DE SALUD:
CAMINAR. ¿CAMINO DE SANTIAGO? ¿ALGO MÁS?**

Dr. Miguel Ángel Caracuel
Reumatólogo y Peregrino

Jueves, 11 de Mayo de 2017
19:30 h

CENTRO CULTURAL SAN HIPÓLITO
Avda Gran Capitán, 5
CÓRDOBA





**IV Ruta
CÓRDOBA 24 horas
a HINOJOSA DEL DUQUE**
por el Camino Mozárabe

18 y 19 de marzo de 2017

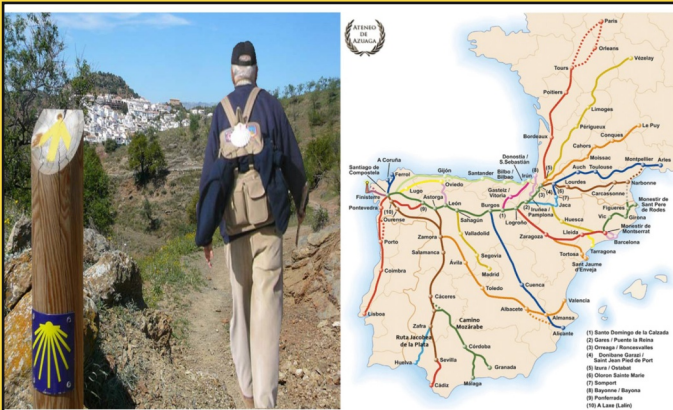
TRAMOS:
Córdoba - El Vacar (90 km)
El Vacar - Calatraveño (90 km)
Calatraveño - Hinojosa (82 km)
Calatraveño - Alcaracejos (10 km)
Alcaracejos - Hinojosa (21 km)
Fuente la Lancha - Hinojosa (12 km)

Inscripciones: 10 € (Secos)
15 € (No secos)

MUSEO ETNOLOGICO
CÓRDOBA
Muebles José Manuel 21410
730022400
Santitas Pinedas 1204 11000
730022410

Nº máximo de participantes 100 por tramo



Conferencia, El Camino de Santiago:
La peregrinación desde Andalucía y la Baja Extremadura en el siglo XXI. Camino Mozárabe - Via de La Plata.
Ponente: Isidro Rodríguez Rodríguez, presidente Asociación "Amigos del Camino de Santiago -Camino Mozárabe-"
Viernes día 9 de Junio, lugar : Las Conchas a las 21 horas
Organiza: Ateneo de Azuaga





Conmemoraciones

Eduardo Pondal: Autor de la letra del Himno de Galicia . 100 años de su fallecimiento

Eduardo Pondal, "el Bardo de Bergantiños," es uno de los grandes poetas de nuestro renacimiento, junto con Rosalía de Castro y Curros Enríquez.

Nació en el pueblo de Ponteceso el 8 de febrero de 1835, en una familia de origen noble que se enriquece en la emigración a América y que, a su regreso a Galicia, ocupa posiciones destacadas en la vida política y económica de la comarca de Bergantiños. Como fue el más pequeño de siete hermanos, se formó en un ambiente de alto poder adquisitivo que le permitió dedicar toda su vida a la escritura, ya que los recursos necesarios para su mantenimiento vinieron de los ingresos familiares. Durante esos años, el joven Pondal era muy consciente de los acontecimientos históricos en España y Galicia, especialmente alrededor del movimiento político y militar que resultó en el fusilamiento en Carral del general Solís de ideas progresistas y liberales que tanto interesaban a Pondal- en oposición al poder centralista y conservador del gobierno de Madrid.

En 1848 se estableció en Santiago de Compostela para cursar el bachillerato en filosofía y luego desde 1854 hasta 1860, la carrera de Medicina. En Compostela frecuentaba los círculos literarios del Liceo de la Juventud, junto con Aurelio Aguirre, Manuel Murguía y Rosalía de Castro.

En 1857, siguiendo los parámetros de la literatura del poeta portugués Luis Vaz de Camoês, aparecieron los primeros versos del *Eoas* y, al año siguiente, fue lanzada la primera versión de la *Campana de Anllóns*, publicado en la edición del 14 de febrero en el periódico de El País. Terminó la carrera en 1860 y, un año después, ingresó en el cuerpo de Salud Militar en Madrid. Pero pronto comenzó su desinterés por la carrera que había elegido. En 1864, poco después de obtener un puesto en la fábrica militar de Trubia (Asturias), abandonó el lugar y abandonó definitivamente la profesión médica. El 2 de julio de 1861 en A Coruña se realizaron los primeros Juegos Florales de Galicia, y participó con el texto "La campana de Anllóns", su primer poema en gallego, que fue publicado en el año siguiente. A partir de entonces se retiró a la casa paterna, en la que residía con frecuentes visitas a Compostela y, sobre todo, a Coruña. A través de Murguía accedió al libro *Ossian*, de James Macpherson, quien le llevó a profundizar en la convicción sobre la influencia del mundo celta en Galicia y, por extensión, en su idioma. En esos años había publicado títulos como *El Hada de las montañas*, un folleto de 12 páginas en versos endecasílabos de Ariosto, y *Rumores de los pinos*, en una línea poética que dio a su obra un importante eco en la intelectualidad gallega por la pureza de su lenguaje y el poder de su estilo. Los veintiún poemas en español y gallego que lo conforman sirvieron de bases para la creación de *Queixumes dos pinos*, que recupera



Eduardo Pondal



composiciones gallegas, entre ellos algunos de los poemas en español traducidos al gallego.

En el año 1888 decidió marcharse a Carballo, donde entró en contacto con la música de la mano del compositor Pascual Veiga, quien le solicitó la letra para una melodía suya con la que participaría en un certamen coruñés en el que se iba a seleccionar la mejor Marcha Regional Gallega. Pondal le entregó "Os Pinos", un poema surgido de las sucesivas reelaboraciones de *Rumores de los pinos*. Si bien la adaptación de los versos de Pondal a la música de Veiga se realizó en este tiempo, la presentación en sociedad del himno no tuvo lugar hasta el 20 de diciembre de 1907 en un acto organizado por Xosé Fontela Leal en el Gran Teatro del Centro Gallego de la Habana. En el año 1984 Pondal se instaló en la Coruña, donde frecuentó los círculos más conocidos de la época. El éxito de las composiciones pondalianas se extendió más allá de las fronteras de Galicia, no sólo por el resto de España, sino también por Portugal y Francia.

Durante la última etapa de su vida sufrió constantes ataques depresivos y mostraba síntomas de neurosis obsesiva. Respecto a su obra, aunque es significativo el interés por parte de sus conocidos por publicar la versión definitiva de *Os Eoas* en ese momento de su vida, las continuas correcciones a las que Pondal sometía el texto y el avance de su enfermedad impidieron que saliese a la luz. Entre 1905 y 1908, consciente de su débil estado mental, volvió nuevamente a Ponteceso. Vivió de forma intensa dos importantes acontecimientos: la fundación de la Real Academia Gallega, en la que no llegó a participar, aunque fue miembro numerario, y también la muerte de Curros Enríquez, en el año 1908, a quien le dedicó alguna composición en las publicaciones de la época. A finales de 1908 decidió volver a Coruña, donde recibió en 1910, su nombramiento como académico honorario de la Academia de Poesía Española de Madrid. El 8 de marzo de 1917 moría en La Coruña.

Pondal, poeta abanderado del movimiento regionalista, encaminará su obra a la recuperación de la lengua y de la cultura gallegas y a la defensa de la libertad de su pueblo. Sus escritos se dirigen al descubrimiento de mitos autóctonos que llamen a la colectividad gallega para comprometerla con su futuro. Pero también es un excelente cultivador de la poesía lírica, recreando un paisaje agreste inspirado en las tierras de Bergantiños. Junto con la naturaleza, la mujer se configura como una de las claves de su producción lírica. En el plano lingüístico, Pondal procuró la dignificación del idioma fundiendo el estilo populista de la época e incorporando diversos cultismos aristocratizantes en el léxico y en la sintaxis.

Pondal, poeta abanderado del movimiento regionalista, encaminará su obra a la recuperación de la lengua y de la cultura gallegas y a la defensa de la libertad de su pueblo. Sus escritos se dirigen al descubrimiento de mitos autóctonos que llamen a la colectividad gallega para comprometerla con su futuro. Pero también es un excelente cultivador de la poesía lírica, recreando un paisaje agreste inspirado en las tierras de Bergantiños. Junto con la naturaleza, la mujer se configura como una de las claves de su producción lírica. En el plano lingüístico, Pondal procuró la dignificación del idioma fundiendo el estilo populista de la época e incorporando diversos cultismos aristocratizantes en el léxico y en la sintaxis.

El Himno gallego

El día 20 de diciembre de 1907, en el «Gran Teatro» de La Habana, se estrenó el Himno gallego. En día muy solemne, en homenaje póstumo a Pascual Veiga.

El Himno gallego, fue el resultado de un gran esfuerzo de coordinación de José Fontela Leal. Primero, había pedido la letra a Curros Enríquez, la gran figura gallega en La Habana en ese momento, y la música a Castro «Chané», pero al no haberla conseguido con la premura que necesitaba, eligió el poema *Os Pinos* de Pondal, estableció contacto con Pascual Veiga y el resultado fue un himno entre literario y patriótico, no muy común en cuanto a sus símbolos y, desde luego, no muy común en el sentido de que fue aprovechado un poema ya escrito, parcialmente, y no un poema escrito





Partitura Himno Galego

especialmente para hacer un himno. Fontenla Leal le llamó «Himno Regional Gallego», así como en 1890, se le había llamado «Marcha Regional Gallega», pero inmediatamente pasó a llamarse el Himno a Galicia y ya definitivamente el Himno gallego. Desde 1907 hasta 1923 el regionalismo y agrarismo cantaron el Himno gallego en sus actos y, al mismo tiempo, fue aceptado por muchos gallegos no radicalmente centralistas, los cuales no logran asimilarlo hasta la campaña electoral de 1977, etapa en que lo usan por lo menos formalmente. El impulso dado al regionalismo por el nacionalismo, con Irmandades da Fala al frente, hizo que el Himno gallego se incorporase normalmente a la actividad política.

En las elecciones parlamentarias de 1918, los regionalistas y nacionalistas hicieron uso amplio del Himno. Hasta 1923, el Himno gallego rubricará los actos del regionalismo, del nacionalismo y del galleguismo como elemento indispensable, pero, ese año comenzarán las dificultades, cuando, por Real Decreto, se prohíben las banderas, afectando a todos los símbolos regionales.

El advenimiento de la II República intensificó el amor al Himno, como expresión primero de una voluntad de

Estado dentro del Estado Federal que se preveía, pero luego ya como una Región dentro del Estado Integral que se constituyó.

Desde 1931 a 1936, el Himno gallego cumplió su función integradora, cantándose, incluso, en actos de exaltación republicana,

Desde 1936 a 1960, el Himno se convierte en criptopolítico, y, todo lo más, puede figurar en algunos actos culturales, siempre como una canción más dentro del variado folclore gallego. Desde ese año, más o menos, comienza a interpretarse en actos de manera más explícita, pero siempre con un matiz limitado, disimulando sus aspectos más ideológicos. En los actos de folclore celebrados en Santiago de Compostela, durante las fiestas del Apóstol, comenzó en 1975 a levantarse la gente durante la interpretación del Himno. La inhibición de tantos años había eliminado la condición solemne del Himno, por lo que se trataba sin consideraciones especiales, hasta esos actos, en los que los asistentes siguieron la línea abierta por los más conscientes. Puede decirse que el Himno, sin tener oficialidad formal, volvió a recuperar su oficialidad emocional, como la había tenido entre 1907 y 1923, y 1931 y 1936. Al año siguiente se instauró esta costumbre de manera definitiva en la Plaza de la Quintana, siendo asimismo ratificado por las autoridades competentes y asistentes al acto. Al fin y al cabo, la mayoría de los partidos no nacionalistas lo deberían asumir durante la campaña electoral de 1977.

De las diez estrofas que componen el poema en el actual himno en vigor se usan, solamente, las cuatro primeras. Incluso, de estas, las dos últimas han sido en diversas ocasiones históricas censuradas. Aún cuando el mensaje que el poema da se entiende desde las primeras estrofas, es conveniente que la interpretación se realice teniendo en cuenta la integridad de la obra.



Os Pinos

¿Qué din os rumorosos
na costa verdecente
ao raio transparente
do prácido luar?
¿Qué din as altas copas
de escuro arume arpado
co seu ben compasado
monótono fungar?

Do teu verdor cinguido
e de benignos astros
confin dos verdes castros
e valeroso chan,
non des a esquecemento
da inxuria o rudo encono;
desperta do teu sono
fogar de Breogán.

Os bos e xenerosos
a nosa voz entenden
e con arroubo atenden
o noso ronco son,
mais sóo os ñorantes
e féridos e duros,
imbéciles e escuros
non nos entenden, non.

Os tempos son chegados
dos bardos das edades
que as vosas vaguedades
cumprido fin terán;
pois, donde quer, gigante
a nosa voz pregoa
a redenzón da boa
nazón de Breogán.

Los Pinos

¿Qué dicen los rumorosos
en la costa verdescente
al rayo transparente
de la plácida luz de la luna?
¿Qué dicen las altas copas
de la oscura pinocha arpada
con su bien compasado
y monótono cimbrear?

De tu verdor ceñido
y de los benignos astros,
confin de los verdes castros
y tierra valerosa.
Nunca te olvides
de la injuria y el rudo encono;
despierta de tu sueño,
hogar de Breogán.

Los buenos y generosos
nuestra voz entienden,
y con arroubo atienden
nuestro ronco sonido,
pero sólo los ignorantes,
los fieros y duros,
imbéciles y oscuros
no nos entienden, no.

Ya ha llegado el momento
de aquellos antiguos bardos,
que a vuestras ilusiones
cumplido fin darán:
pues, donde quiere, gigante,
nuestra voz pregoa
la redención de la buena
nación de Breogán.



El poema gira sobre la figura de Breogán, rey celta considerado el padre mitológico del pueblo gallego, el "Hogar de Breogán" o la "Nación de Breogán" es la Galicia. De está la forma Pondal denomina a Galicia en el poema.

El mensaje es netamente nacionalista llamando a Galicia, a la *Nazón de Breogán*, a despertar y a no olvidar, a luchar por la libertad haciendo hincapié en la unidad de los gallegos y extendiendo esa unidad a Lusitania, a Portugal. Es un mandato continuo para que Galicia cambie su rumbo.

El poema empieza con dos interrogantes que se hacen al lector. En la primera estrofa se pregunta a ver qué dicen "os rumorosos" al rayo de luz de luna mientras en la segunda pregunta sobre lo que dicen "as altas copas". Los rumorosos son los pinos, los árboles, que se sitúan en la verde zona costera, la esencia ancestral del pueblo gallego que se representa por los árboles. Las preguntas buscan un medio de expresión, muy gallego, que busca unir e identificar la Galicia actual con la histórica.

La respuesta, que se da en el quinto verso de la segunda estrofa, es el "no olvido" de las injurias que han cometido con Galicia y del trato que le han dado, pidiendo que "despierte de su sueño". La respuesta se da a Galicia, no al lector ni al poeta.

En la tercera estrofa se realiza la separación de quienes son favorables a Galicia y a los gallegos y quienes no: "os bós e xenerosos a nosa voz entende..". mientras que "iñorante, feridos, rudos, imbéciles y oscuros non nos entenden, non"

La cuarta estrofa es un canto a la esperanza, donde se afirma que ha llegado el tiempo de la redención de la nación gallega y el fin de las vaguedades que la han atado. La figura del "bardo celta" que narra las hazañas de los héroes celtas que lucharon por su independencia.

La ética castrense se refleja en la quinta estrofa alardeando del valor y la nobleza de los gallegos en la lucha, donde puede significar la lucha por el bienestar allá donde se halle y por lo tanto la inmigración y el trabajo. Se pide, seguidamente, que sin ayuda de foránea Galicia sea libre de servidumbres.

El amor a la tierra, al solar patrio, es expresado en la sexta estrofa. El papel de la mujer que se reclama fundamental como lo fueron las mujeres celtas en las luchas por la libertad. Las mujeres tienen la voz de la educación de las nuevas generaciones de gallegos y a ellas se exhorta para que los hijos se eduquen en los valores de la cultura gallega. Los sonidos que todavía la patria recuerda de las cuerdas del arpa de Breogán, no son más que las voces de aquellas mujeres celtas recias, fuertes y sacrificadas. La estima, no se puede alcanzar con gemidos y peticiones, sino al contrario, mediante la unidad y la lucha.

La décima y última estrofa llama a los gallegos a luchar por su propio destino. Les pide fuerza y preparación para la lucha, hace la ligazón directa de con los "nobles celtas" de quien descienden.

El poema, que luego será himno, tiene un mensaje explícito y claro, enraizado en la idiosincrasia del pueblo gallego y en su historia mitológica, muy inteligible por el pueblo común sin demasiado esfuerzo. Pondal expresa en poema una explicación total de Galicia, va desgranando cada elemento que corresponde a diferentes aspectos de la realidad social, habla del "fogar" (hogar) con concepto "patria", de "nazón" (nación) como estructura sociopolítica, "rexión" (región) como ámbito, "arpas" como cultura, educación, "fillas" (hijas) como mujer y su papel en la sociedad, "grei" (grey, rebaño) como población, pueblo, "armas" como defensa o lucha y "eidos" (solar, campos) en referencia al territorio. En el poema se va tratando estrofa por estrofa cada uno de estos aspectos ligando los cambios a realizar para la liberación de Galicia al pasado celta del que se supone es el origen gallego.

La tercera y cuarta estrofa tienen una especial implicación en la vida gallega y algunas de sus frases se han utilizado como clichés para expresar y definir situaciones históricas o cualidades humanas. "Os tempos son chegados" y "os bós exenerosos" se utilizan habitualmente en discursos y artículos de políticos e intelectuales con ese fin.

Maribel León

(1) REAL ACADEMIA GALEGA: [HTTPS://ACADEMIA.GAL](https://academia.gal)

(2) WIKIPEDIA: [HTTPS://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/EDUARDO_PONDAL](https://es.wikipedia.org/wiki/Eduardo_Pondal)

(3) EL HIMNO GALLEGO : [HTTP://WWW.HIMNOGALLEGO.COM](http://www.himnogallego.com)



María Mariño: 50 aniversario de su fallecimiento



María Mariño Carou, una de las poetas más relevantes del siglo XX, nació en Noia el 8 de junio de 1907.

Era la cuarta de cinco hijos. Pasó su infancia y juventud marcadas por las dificultades económicas de la familia. Allí recibió los primeros estudios y comenzó a trabajar de costurera por las casas.

Se trasladó en 1926 a Escarabote (Boiro) y allí pudo acceder a algunas lecturas en la biblioteca del Pazo de Goián, donde una tía suya trabajaba como cocinera. En ese mismo año viajó a Algorta (Euskadi) donde vivía una hermana suya y donde vivió la Guerra Civil. Tras la conquista de esa zona por las tropas franquistas, regresó a Escarabote. Allí conoció al maestro compostelano Roberto Posse Carballido, con que el que se casó en Boiro el 31 de Mayo de 1939. En el curso 1945-1946 el matrimonio marchó a Arzúa y, después, a Elantxove (Euskadi), debido a un destino de su marido. El 6

de octubre de 1946 regresó a Galicia para dar a luz a su único hijo, que murió el día 10 de octubre de ese mismo año.

En el curso siguiente, 1946-1947, su marido fue destinado a Romeor, en el Courel. El 29 de marzo de 1947 fallece la madre de María, y posteriormente murieron sus hermanos varones. En ese momento, por consejo médico, se trasladó a Parada do Courel a causa de la depresión nerviosa que le provocaban estas pérdidas. En octubre de 1947 se instaló definitivamente en Parada do Courel e inició una profunda amistad con Uxío Novoneyra y su familia. Excepto algunas estancias vacacionales en Noia, Monforte de Lemos y La Coruña, vivió siempre en tierra courelanas.

Entre 1958 y 1963, escribió su libro *Palabra no tempo*. Este libro se edita en 1963 en la colección *Tesos cumes* de la editorial Celta. En el prólogo Ramón Otero Pedrayo elogia la "revelación dunha intimidade impresionante do ego da escritora cas cousas, de un desvelamento e senso tráxico do ser do tempo na serra". Sin apenas relación en el mundo literario, el aislamiento y la marginalidad que caracterizó en muchas ocasiones el trabajo creativo de las mujeres condicionó la acogida de su obra, incluso se llegó a suscitar en algún momento dudas sobre su existencia y la autoría de los poemas. Creación singular en el contexto de la literatura gallega, la escritura de María Mariño no obedece a las normas, es una poética rota que utiliza la lengua en busca de la voz que exprese ese "raro e valiosísimo mundo escuro" que, en palabras de Méndez Ferrín, constituye su obra.

Tres años después, enfermó de leucemia y comenzó a escribir *Verba que comenza*. Habría que esperar 27 años desde la publicación de su primer libro para que se diese a conocer el segundo; una edición promovida por Uxío Novoneyra y Antón Avilés de Taramancos y publicada por el Concello de Noia. En el libro *Verba que comenza* se recoge una amplia muestra de los poemas escritos por María Mariño en el último año de su vida, enferma ya de leucemia. Antes escribirá dos obras en castellano que no se conocen: *Los años pobres. Memoria de guerra e posguerra y Más allá del tiempo*.

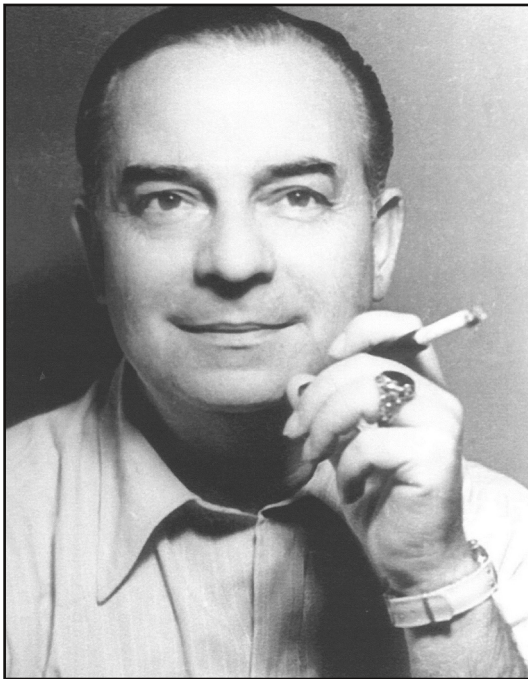
Una poética radicalmente intimista y un lenguaje rupturista caracterizan, según Carmen Blanco, la escritura de María Mariño. Una personalidad literaria que se sitúa en los márgenes del canon de su tiempo. Su figura suscitó y sigue suscitando interpretaciones diversas. Una imagen borrosa durante mucho tiempo por el desconocimiento de su vida y la desconfianza del proceso de escritura de su obra.

El 19 de mayo de 1967 falleció a causa de la enfermedad que padecía. Sus restos descansan en el cementerio de Seoane do Courel.

Maribel León



Eduardo Blanco Amor: 120 aniversario de su nacimiento



Nacido en Orense, el 14 de septiembre de 1897, Blanco Amor constituye uno de los grandes hitos de la renovación narrativa gallega.

Siendo un niño casi siempre enfermo, adquirió conocimiento, sobre todo, de manera autodidacta, aunque también recibió enseñanzas de Vicente Risco, persona que supuso una influencia fundamental en su posicionamiento en la defensa de la cultura gallega.

Su padre abandonó el hogar familiar cuando Eduardo sólo contaba tres años. En 1915, a la edad de diecisiete años, empezó a trabajar como secretario de dirección en *El Diario de Orense*. Durante esta época frecuentó las tertulias de Vicente Risco, figura que tuvo una importancia decisiva en su futura defensa y promoción de la cultura gallega. En 1919 emigró a Buenos Aires, donde continuó en contacto con intelectuales gallegos de la emigración, tomando parte activa en la Federación de Sociedades Galegas, fundada en 1921, que pretendía aglutinar a todos los inmigrantes gallegos. En 1923 fundó con Ramiro Isla Couto la revista *Terra*, en lengua gallega. Más adelante participó también en otra publicación galleguista, *Céltiga*. En 1926 entró a formar parte del diario argentino *La Nación*, donde conoció a escritores argentinos

como Leopoldo Lugones, Borges, Sabato y Mallea, y uruguayos como Horacio Quiroga.

En 1927 inició su carrera literaria, con la novela *Os Nonnatos*, a la que siguió, al año siguiente, el libro de poemas *Romances Galegos*. En 1928 regresó a Galicia como corresponsal del diario *La Nación*. Durante este primer regreso conoció a Castelao y a varios intelectuales del Partido Galeguista y el grupo Nós, y escribió *Poema en catro tempos*, que publicaría posteriormente en Argentina en 1931. Desde Buenos Aires colaboró más tarde con la revista *Nós* con varios poemas y tres capítulos de su novela inconclusa *A escadeira de Jacob*. Volvió a instalarse en España como corresponsal de *La Nación* entre 1933 y 1935, y conoció en Madrid a Federico García Lorca, homosexual como él y al que le unió una gran amistad; Blanco Amor fue quien publicó los Seis poemas galegos (1935) de Lorca.

Defendió desde Argentina la causa republicana cuando se produjo el estallido de la guerra civil española. Defendió el Estatuto de Autonomía y se dedicó a difundir la cultura gallega. Durante los 20 años siguientes utilizó en exclusiva el castellano en su obra literaria, con obras como *Los miedos* (1936) o *La catedral y el niño* (1948). En 1956 regresó al gallego con *Cancioneiro*, y en 1959 publicó una novela de gran importancia para la renovación de la narrativa gallega, *A esmorga*. En Buenos Aires fundó y dirigió el Teatro Popular Galego. También fue director de la revista *Galicia*, publicada por el Centro Gallego de Buenos Aires.

Regresó a España en 1965, y publicó otra obra que tuvo gran repercusión, el libro de cuentos *Os biosbardos* (1962). Su última etapa fue muy fecunda, a pesar de ser postergado por la cultura oficial: en 1970 dio a luz una nueva edición de *A esmorga*, y en 1972 apareció la extensa novela *Xente ao lonxe*. En sus últimos años prestó gran atención al género teatral, con obras como *Farsas para Títeres* (1973) y *Teatro pra a xente* (1975), y se constituyó como una figura emblemática del teatro independiente.

Falleció en Vigo el 1 de diciembre de 1979. Sus restos descansan en el Cementerio de San Francisco (Orense).

Muchas de sus obras narrativas se desarrollan en una ciudad ficticia, Auria, trasposición literaria de su Orense natal. Los críticos han encontrado en sus ficciones ecos de autores como Valle-Inclán o Eça de Queirós.

Además de la literatura, también fue fotógrafo aficionado. Sus más de tres mil fotografías se conservan en el Archivo de la Biblioteca de la Diputación de Orense. En 2004 la editorial Galaxia publicó el libro *A ollada do desexo. Obra fotográfica 1933-1973*, una antología representativa de su obra. Fue, una figura fundamental en el teatro y en el periodismo.

Maribel León

(1) REAL ACADEMIA GALEGA : [HTTPS://ACADEMIA.GAL](https://academia.gal)



Ramón Cabanillas: 100 años da publicación *Da Terra Asoballada*

Ramón Cabanillas Enríquez fue un poeta español en lengua gallega. Considerado dentro de la literatura gallega como el enlace entre el *Rexurdimento* y la modernidad literaria del siglo XX, la crítica suele encuadrarlo bien en una generación intermedia, la llamada *Xeración Antre Dous Séculos*, bien como un miembro más de la generación literaria surgida a la luz de las *Irmandades da Fala*.

Tras abandonar la carrera eclesiástica en Santiago de Compostela, regresó a su pueblo natal, Cambados, donde trabajó como funcionario del Ayuntamiento. Con treinta y cuatro años emigró a Cuba, donde residió entre 1910 y 1915. Allí conoció a Basilio Álvarez, quien lo involucró en la causa agrarista y a Xosé Fontenla Leal que fue clave para que comenzara a escribir en gallego. En La Habana publicó *No desterro* (1913) y *Vento mareiro* (1915).

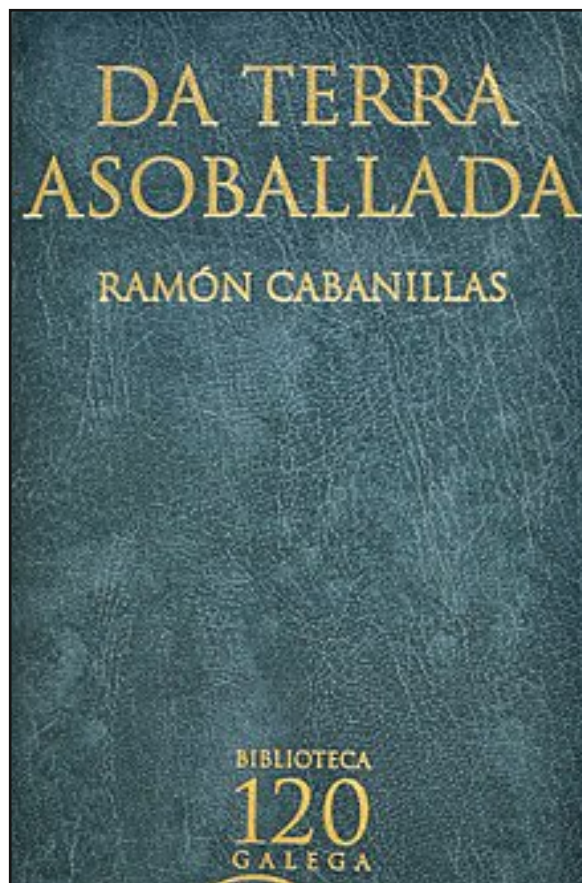
De vuelta a Galicia, trabajó en varios ayuntamientos y continuó la lucha agrarista. El compromiso con el proyecto de las *Irmandades da Fala* lo llevó a colaborar asiduamente en *A Nosa Terra*, convirtiéndose en la voz lírica del movimiento. Inicialmente próximo a posturas tradicionalistas, enseguida compartió las tesis de Vicente Risco, cuyo proyecto estético y cultural influiría decididamente en su producción posterior.

Fue aclamado como *Poeta da Raza* y utilizó sus poemas al servicio del galleguismo, abandonando los ecos intimistas presentes en su primera poesía. Así, en *Da terra asoballada*,

Cabanillas mantuvo una actitud educadora. Pretendió concienciar el pueblo y acercarlo al nacionalismo. Con estos mismos objetivos escribió, a instancias de Antón Villar Ponte, la pieza dramática *A man de Santiña* (1921). En colaboración con él compondría en 1926 la tragedia histórica *O mariscal*, sobre la ejecución del mariscal Pedro Pardo de Cela por parte de los Reyes Católicos a las puertas de la catedral de Mondoñedo, presentada como la venganza del poder central castellano contra los señores feudales gallegos. En 1926 vio la luz el poemario *Na noite estrelecida*, donde, siguiendo las teorías de Risco, Cabanillas reelabora mitos del ciclo artúrico que funcionen como símbolos productivos. Se trata de un poemario que fue considerado por el propio Cabanillas como el punto culminante de su obra, algo en lo que concuerda buena parte de la crítica actual.

El depurado lenguaje, la constante preocupación formal -de clara filiación modernista, si bien que el poeta "galleguiza" ese modernismo- están al servicio de un proyecto de exaltación mítico-patriótica: el mundo artúrico, galleguizado también, funciona como un auténtico referente para los nuevos caballeros del Grial, encarnados por el movimiento renovador de las *Irmandades da Fala*. Ya en 1927, Cabanillas recupera el lirismo intimista con la publicación de *A rosa de cen follas*, acaso el texto donde más se manifiestan los ecos rosalianos.

En 1920 fue elegido miembro de la Real Academia Gallega, para cuyo ingreso leyó un discurso titulado "A saudade nos poetas galegos". En 1929 haría lo propio en la Real Academia Española con un ensayo sobre Eduardo Pondal. Instalado en Madrid desde su incorporación a esta institución, el poeta atravesó un largo período de silencio que rompería a finales de la década de los cuarenta con *Camiños no tempo*. Comienza entonces una nueva etapa en que vieron la luz *Antífona da Cantiga* (1951), *Da miña zanfona* (1954), *Versos de alleas terras e tempos idos* (1954) y *Samos* (1958), su último libro publicado en vida.





Falleció en Cambados el 9 de noviembre de 1959. En la actualidad sus restos mortales se encuentran depositados en la iglesia de Santo Domingo de Bonaval, en el espacio conocido como Panteón de Galegos Ilustres, en Santiago de Compostela.

Calificado por sus compañeros generacionales como *Poeta da Raza* (Poeta de la raza) y valorado como el legítimo sucesor de Rosalía de Castro, Eduardo Pondal y Curros Enríquez, Cabanillas fue un autor de rápido reconocimiento popular y académico. En su haber se cuenta el haber conducido a la poesía en gallego hacia la modernidad y su obra fue considerada desde los primeros momentos dentro del canon de la literatura gallega.

Aunque en sus comienzos adoptó un tono radical en el contexto de las luchas agrarias de los años 10, Cabanillas terminó por alinearse en el sector más conservador y menos político de las Irmandades, el conocido como *Grupo Nós*. Su tradicionalismo se observa en rasgos como su religiosidad, su concepción ruralista de Galicia y su escepticismo crítico ante cualquier sistema de gobierno, sin hacer distinciones ideológicas esenciales entre ellos.

Seguidor del esteticismo ideológico de Vicente Risco, Cabanillas expresa con su poesía el culturalismo de este, elaborando mitos identificadores y buscando en el pasado símbolos aglutinadores de una conciencia nacional gallega.

La crítica ha señalado como elementos básicos de su obra literaria los siguientes: la tradición clásica greco-latina (perceptible, especialmente, en *Versos de alleas terras e tempos idos* (1955) y *Samos* (1958)); la tradición folclórica gallega; los maestros del Rexurdimento (especialmente, Rosalía, Pondal y Curros); y, especialmente, el romanticismo tardío (Heine y Rosalía de Castro) y el simbolismo y postsimbolismo.

La original, en el contexto de la literatura gallega, aproximación de Cabanillas a la literatura del modernismo fue propiciada por su estancia en Cuba entre 1910 y 1915. El modernismo de Cabanillas es sobre todo formal: versatilidad métricas, tópicos en los contenidos (ambientes aristocráticos, exotismo...), sensualidad, musicalidad, melancolía, preciosismo verbal, etc.; su apuesta por el folclore, lo narrativo y el léxico rural, y su orientación ética y concienciadora, lo separan de forma insalvable de una mayor profundización en la estética modernista.

También, una vez dentro de las Irmandades, Cabanillas se ve influido en los años veinte por el saudosismo portugués, lo que se materializa en una mayor atención a los temas históricos, la mitología y el misticismo entre cristiano y panteísta.

Da terra asoballada

Da terra asoballada es un libro de poemas de Ramón Cabanillas publicado por primera vez como volumen independiente en 1917 en Vilagarcía de Arousa. Apareció en 1915 como una parte en la que estaba dividido ***Vento Mareiro***. El mismo título avanza la intención de la obra, un conjunto de textos líricos contra la colonización de Galicia que reclaman el humilde sustrato de la población campesina, junto a las grandes figuras de la historia

Formalmente, la obra se caracteriza por la asimilación de la tradición poética del Rexurdimento y la versatilidad métrica y rítmica, con los versos alejandrinos y los hallazgos métricos y estilísticos del modernismo (en el sentido hispanoamericano del término), influencia discutida por algún especialista. El tema general del trabajo es el compromiso agrario y patriótico. Proclama la hostilidad hacia el caciquismo y los restos feudales en la sociedad rural gallega, moviéndose entre los lemas y la actitud didáctica, siempre bajo la ética de apelar a la nación.

En este libro Cabanillas traslada a formato lírico las señales historicistas que se constituirán desde Murguía hasta el *Grupo Nós*, en el imaginario de los pilares del Galeguismo: celtismo, lusitanismo, resistencia del reino medieval frente a la asimilación por Castilla. Cabanillas es cuando se escribe este libro, al igual que sus compañeros de generación Nós, un poeta para el que la idea de la redención, el catolicismo y la identidad rural gallego componen una importante red que subyace a la rebelión presente y futuro.

Fue esta obra la que le elevó como poeta-bandera de las Irmandades da Fala, del agrarismo y por extensión, el gran portavoz cívico del pueblo gallego, heredero de Pondal y de Curros. Cabanillas, Poeta de Raza.

Maribel León

(1) REAL ACADEMIA GALEGA: [HTTPS://ACADEMIA.GAL](https://academia.gal)

(2) WIKIPEDIA: [HTTPS://GL.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/DA_TERRA_ASOBALLADA](https://gl.wikipedia.org/wiki/Da_terra_asoballada)



Galiza... terra de lendas

Lenda da virxe do cristal

Di a lenda que dous mozos, un rapaz e unha rapaza criados do que, aló polos anos indicados, era dono do castelo (don Xácome Mascareñas), tiñan amores e preparábanse para casarem.

Mais aconteceu que as envexas e as malas linguas comenzaron a murmurar da rapaza e mais do rapaz; que nada se sabía de certo, e non obstante dicíanse cousas dela e dl que facían rir a uns e que facían se persignaren anoxados a outros.

Tantas e tantas foron as rexoubas que un serán, á volta do traballo, Martiño-que tal era o nome do mozo- atopouse con Rosiña – a rapaza -, e esta, vendo que pasaba a carón dela sen lle dar fala e con cara fosca, díxolle:

- Martiño, ¿qué diaño tes hoxe? ¿Non me falas? Para estares como o moucho calado, ¿que che aconteceu? Cando te fuches para a sacha non estabas anoxado. ¿Botáronche a fada? ¿Que tes? Fala, di.

- Non sei como te oio e estou con calma. ¿Qué teño! Direicho... Pois...; Téñoche lástima!

- ¿Meu Deus! ¿Por que me dis iso? ¿Martiño!

- ¿O Martiño non che importa a ti nin a ninguén! Deixa o Martiño en paz e non me alporices.

- ¿Pero, home, toleas? ¿Xesús, que desgraza! ¿Se mesmo pos medo, acouga...!

- Como hei de acougar se sei que es falsa; ¿se me mentes amores que non sentes e fas pouco de min!

- ¿E por que dis iso? ¿Quen che encheu a cabeza de fume? ¿Quen foi que che envelenou a alma? Eu nada che fixen para o mal que me tratas! ¿Eu ben te quero...!

- ¿Santísimo Cristo de Ourense me valla! - salouca a mocíña, sentindo as bagullas que lle esvaran polas esbrancuxadas faceiras-. Ti seicas tes ganas...Non pois...

E nunha súpeta decisión, engade:

- Pois déixame e vaite; ti a min non me aldraxas. -e en min nunca máis penses; pero non me luxes a honra que é a única riqueza que teño. ¿E, pois, ti que coidabas? ¿Cristal nunca viches que a min se igualara!

E Rosiña entrou no castelo sentindo a súa alma apesurada con amarguxos de morte da súa desgraza.

Martiño quedou abraiado, cavilando se se excedera na súa crueza coa rapaza que tanto quería, deixándose levar pola carraxe que verteran no seu corazón os ruíns falares de Ventrases.

E ceibando no chan desesperado a onteira, berrou:

- Non, pois...se Rosa ten do Cristal a pureza, ¿xuro a Deus, Xan de Ventrases, que hei de che arrincar a lingua!

E di a lenda que, en estando Martiño a cavar unha roza, certo día, lle veu enriba unha treboada que n ningures se vira outra coma ella, Martiño, arrepiado, buscou abrigo no esburacada dunha vella cañota.

Mais nisto abriuse o ceo cun trebón retumbante que alumeou a terra co lóstrego de fogo que foi ferir a árbore onde Martiño fora acubillarse. O pobre do rapaz sentiuse estarrecer nun témero arrepío e foi a dar co seu corpo en terra, namentres a cañota ardía nunha grande laparada.

-¿Deus me valla!- exclamou o mozo cando se puido erguer: mais como vira brillar á clarencia do lume unha cousa estraña alí mesmo no chan diante del, colleuma.

Era unha pedriña lucente coma un cristal, redondiña e tan feituca que o deisxou admirado, e máis admirado aínda ao ver que dentro dela había unha imaxe da bendita nai de Deus.

Pero Martiño non atinou a se decatarse de que aquilo puidera ser un aviso do Ceo; unha demostración milagreira da pureza



de Rosiña. “¡Cristal nunca viches que a min se igualara!, tíñalle dito ella. ¿Podería ser o cristal purísimo que coa imaxe da Virxe nela gardada imitase á de Rosiña?

- ¡Boh, boh, boh! - exclamou carraxento coma se todo aquilo puidese ser unha burla, un axe que alguén argallara para se mofar del.

E chimpou no chan aquilo ovo de vidro.

Mais, un día que Rosiña ía polo monte cun fato de ovellas namentres fiaba unha mazaroca de liño e cavilando en como tiña rompido os seus amores con Martiño, pensamentos que lle amarguraban a alma facéndolle xurrar acedas bágoas dos seus ollos, supetamente, ao fitar descoidadamente para o chan, atraída polo brillo conruscante dunha pedra, colleuna e atopouse co cristal reluciente no interior do cal parecía sorrirle a raíña dos anxos.

E foille amosstrar ao abade aquel cristal misterioso e milagreiro que tanta admiración lle causara, e a contarlle as súas coitas, e en como Martiño a estoxara con malos modos e verbas aldraxantes.

O crego fíxolle ver como aquel era un milagre, e prometeulle que había falar co señor bispo para veren o que habían facer; mais por de contado coidaba que ella, Rosiña, estaba chamada por Deus e pola Virxe para facerse freira, e que en sendo posible tiñan de fundar unha capela no lugar onde o cristal aparecera para alí conservala e venerala.

Foi en baluto que despois que o milagre correu de boca en boca, Martiño arrepenido e pesaroso tentase de convencer a Rosa que lle perdoara a sñua arroutada, efecto dos celos e da carraxe que as faladorías espalladas pola envexa e a mala lei de Xan de Ventrases lle causarán. Rosiña, baixo a dirección do abade, non concedeu e negouse a casar con Martiño, dispóndose a entrar nun convento.

Un serán que Martiño ía esmoendo as súas mágoas, atopouse con Xan de Ventrases que ollou para el burloamente.

- ¿Ris de min?- preguntoulle o mozo estarecido, sentindo ferverlle o sangue nas veas.

- ¿Pois non? Coidabas casar coa moza máis fermosa da vila..e a remate quedas sen ella. ¿Non é para rir un de ti?

- ¿Ti, ladrón de honras? ¡Fólgome diso! Así como así, teño unha conta que arranxar contigo e vouno facer agora...

- Cando queiras; non me pos medo.

- Pois abonda de parolas. ¡Cara a Soutoverde, Xan!

- ¡Cara a onde queiras, Martiño!

Pola mañá do outro día, no monte de Soutoverde, sobre o marco dunha herdade, había unha estaca encravada e no mesmo curutiño dela unha lingua pendurada. Moita foi a xente que alí se achegou para vela. Ins dicían:

- É dun bácoro...

Outros:

- Mais dunha besta semella polo longa que é.

En cabo, sóbose que aquela lingua era de Xan de Ventrases, que atoparon esmaiolado polo sangue que perdera, tendido non chan e sen que puidese dar fala porque lle mancaba aquilo orgo. Mais, como non falaba, non se puido saber endexamais quen fora o autor daquel feito.

Rosa meteuse freira no convento de Allariz, e Martiño foise atrás dela aorar nna casopa que había entestada a aquel, para estar preto da comunidade en que asúa inesquecible e amada Rosiña se tiña enclaustrado.

¡Pobre rapas! Unha noite do mes de Nadal, fría e neventa, en que Martiño – mellor poderíamos dicir, a súa sombra, pois tal semellaba o coitado- fitaba os ollos na enreixada fiestra da cela do convento, onde se lle figuraba que aparecía o rostro pálido de Rosa, foise envaendo, esvaendo sen folgos xa para se soste en pé, e caeu no chan, esmorecido. E...

*Sobre o seu corpiño morto,
quediña, quedidamente,
ían caendo, caendo...
as folerpas da neve.*

Celanova, Ourense

(1) GONZÁLEZ REBOREDO, X.M: *LENDAS GALEGAS DE TRADICIÓN ORAL*; EDIT. GALAXIA, 4ª EDIC. 2014; PAG. 149-153.



Receta de cocina



Irene Silva

Budin de Castañas

Ingredientes

- 6 huevos
- 1/2 litro de leche
- 200 grs. de azúcar
- 200 grs. de puré de castañas
- 50 grs. de mantequilla
- 100 grs. de azúcar
- 1 copa de cognac
- 1 dl. de agua para hacer almíbar y bañar el molde

Elaboración

En primer lugar, prepararemos el puré de castañas: ponemos a cocer medio kilo de castañas con agua, una pizca de sal y unas ramitas de hinojo; cuando estén cocidas, sin la piel interior las pasamos por el pasapurés, les agregamos la mantequilla y el cognac. Puede hacerse también con castañas pilongas: en este caso tendremos que ponerlas a remojo en agua un día antes de cocerlas.

Preparamos el almíbar y bañamos el molde. Mezclamos la leche templada con los huevos y el azúcar. Añadimos el puré de castañas, mezclamos bien. Vertemos la mezcla en el molde. Lo ponemos a cocer al baño maría. Si lo metemos en el horno, necesita casi cincuenta minutos a 200°; si no, en la olla exprés.

(1) FELPETO LAGOA, MATILDE: RECETAS DE LA COCINA FAMILIAR GALLEGA, 2ª EDIC. EDIC. NIGRATREA, 2006



32 SEMANA MUSICAL
ABRIL 2017

Jueves 20
CORO MARTÍN CÓDAX
ORQUESTA DE ALUMNOS L. DE GÓNGORA

Viernes 21
ORQUESTA DE PLECTRO DE CORDOBA

Lunes 24
ORQUESTA DE GUITARRAS
"GUITARODIA" DE CORDOBA

Martes 25
CAPELLA CORDUBENSIS

Miércoles 26
CUARTETO DE CUERDA
"ELEK"

INSTITUTO
LUIS DE GÓNGORA
CAPILLA DE LA
ASUNCIÓN
HORA 20:45

VIERNES GALLEGO
Proyección
en
Casa de Galicia
de

WOODY ALLEN
DIANE NEATON
ALAN ALDA
AMERICA HUSTON

MISTERIOSO OLYMPISSY
EN MANHATTAN



